

ԶԻԼԻԻ ԾԵՐԱԿՈՅՏԸ ԾԱՆՉՑԱԲ ՀԱՅՈՑ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Հայաստանի Արտաքին Գործոց նախարարության հաղորդագրության համաձայն, Չիլիի Մերակոյար միաձայնությունում ընդունված է որոշում, կոչ ընելով երկրի կառավարության՝ զորակցելու հայ ժողովուրդին եւ դատապարտելու անոր նկատմամբ իրագործված ցեղասպանությունը:

Սոցիալիստական կուսակցության կողմից ներկայացրած փաստաթուղթին մէջ մասնաւորաբար ըստւած է - «1915-1923 թուականներու ընթացքին դաժանորէն իրագործուած ցեղասպանութեան հետեւանքով, Կայսրութեան աւելի քան 1.5 միլիոն ազգութեամբ հայ հպատակներ, որոնք հազարամեակներ շարունակ կը բնակէին իրենց նախնիներու հողերուն վրայ, գրկուեցան կեանքէ»:

«Այս փաստը ճանչցած են Ուրուկուէյը, Արժանթինը, Յունաստանը, Պուերթրիան, Ռուսաստանը, Իտալիան, Լիբանանը, Շուէտը, Զուիցերիան, Հոլանտան, Վենեզուէլլան, Լատվիան, Գանատան եւ Ֆրանսան, ինչպէս նաեւ Եւրախորհրդարանը, Եկեղեցիներու համաշխարհային խորհուրդը եւ ժողովուրդներու Մնայուն Դատարանը»:

Կառավարութեան ուղղուած կոչին մէջ ըստւած է նաեւ որ, Չիլիի բարոյական պարտքն է համապատասխան քայլեր ձեռնարկել, որոնք կը բխին ՄԱԿ-ի որոշումներէն:

ՖՈՒԹՊՈԼ ՀԱՅԱՍՏԱՆ 1-0 ԱՐԴԻԻՆՔՈՎ ՅԱՂԹԵՑ ԼԵՀԱՍՏԱՆԻՆ

Եւրոպական երկիրներու բաժակի՝ «Եւրո-2008» գտումի մրցաշարքէն ներս Հայաստանի հաւաքականը արձանագրեց յաջողական իր երկրորդ յաղթանակը:

Չորեքշաբթի, Յունիս 6-ին Երեւանի մէջ հիւրընկալելով Լեհաստանի ազգային խումբը, Հայաստանի մարզիկները 1-0 արդիւնքով հասան առաւելութեան:

Առաջին կիսախաղը ոչ-ոքի աւարտելէ ետք, 70-րդ վայրկեանին Համլէթ Մխիթարեան նշանակեց մրցումի միակ կողմը:

Այս յաղթանակը կարելի է նկատել վերջին տարիներու Հայաստանի Ֆութպոլի մեծագոյն նուաճումը, նկատի առնելով Լեհաստանի հաւաքականը վաստակը:

Զտումի Ա. խմբակէն ներս հանդէս եկող Հայաստանի հաւաքականը Շաբաթ, Յունիս 2-ին արձանագրած էր իր առաջին յաղթանակը, մրցակիցի դաշտին վրայ 2-1 արդիւնքով պարտութեան մատնելով Ղազարխանին:

Յաւելեալ մանրամասնութիւններ տեսնել մարզական էջի վրայ:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՍԱՐԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆԸ ԿԸ ԸՆՆԱՐԿԵ ԸՆԴԴԻՍԱԴԻՐ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԴԻՍՈՒՄՆԵՐԸ

Յունիս 2-ին Հայաստանի Սահմանադրական դատարանը սկսաւ քննարկել չորս ընդդիմադիր ուժերու ներկայացուցած դիմումները՝ Մայիսի 12-ի խորհրդարանական ընտրութիւններու ընթացքին տեղի ունեցած խախտումներու վերաբերեալ:

«Հանրապետութիւն» եւ «Նոր ժամանակներ» կուսակցութիւնները եւ «Իմպիւզմենտ» դաշինքը կը պահանջեն անվաւեր հոչակել համամասնական կարգով կատարուած ընտրութիւններու արդիւնքները: Մինչ, «Օրինաց երկիր»-ը կը պահանջէ վերահաշուարկ կատարել մօտ 200 ընտրական տեղամասերու մէջ:

«Եթէ արդիւնքում պարզուի, որ մեզանից ձայներ են գողացուել, մենք կը պահանջենք, որպէսզի «Օրինաց երկիր»-ին այդ ձայներին համապատասխան տեղեր յատկացուեն խորհրդարանում, այսինքն, վերադարձնեն գողացուածը», - «Ազատութիւն» ռատիոկայանին ըսած է «Օրինաց երկիր»-ի խորհրդարանական խմբակցութեան անդամ Յովհաննէս Մարգարեան:

Յունիս 4-ին տեղի ունեցած նիստին, դիմող կողմերու շուրջ 10 միջնորդութիւններէն Դատարանը բաւարարեց միայն անոնց, որոնք կը վերաբերէին այս կամ այն փաստաթուղթի պատճէնները տրամադրելուն:

«Իմպիւզմենտ» դաշինքի ներկայացուցիչ Նիկոլ Փաշինեան շարունակեց բացատրութիւններ տալ արձանագրուած ընտրախախտումներու վերաբերեալ:



Հայաստանի Սահմանադրական Դատարանը իր մէկ նիստի ընթացքին

ներու վերաբերեալ: Ան յայտնեց որ, բոլոր հիմքերը կան պնդելու, որ խորհրդարանական ընտրութիւնը «Բարգաւաճ Հայաստան»-ի եւ ՀՀԿ-ի մասնակցութեամբ «դադարել է Սահմանադրութեամբ եւ օրէնքով նախատեսուած գործընթաց լինելուց»:

Նա փորձեց հիմնաւորել, որ 2007-ի Ազգային ժողովի ընտրութիւններու ընթացքին խախտումները եղած են զանգուածային, կազմակերպուած եւ շարունակական, կիրառուած է գոյութիւն չունեցող ընտրողների մեխանիզմը, ընտրելու իրաւունքէն զրկուած են արտասահման ապրող ՀՀ քաղաքացիները:

Սահմանադրական դատարանի նախագահ Գագիկ Յարութիւնեան Նիկոլ Փաշինեանի խօսքը ընտրեց «իրաւագիտութեան հարթութիւնից դուրս» եւ մի քանի անգամ զրուշացուց. - «Սա հարցի իրաւական քննարկում է... Բայց դուք փորձում էք անձերի, մարդկանց տալ զնահատականներ, պիտակաւորել»:

Շաբ-ը էջ 4

ՍԵԹԻ ՊՐԱՅՁԱ ՅԱՅՏԱՐԱՐԵՑ ՈՐ ՅԱՌԱՋՆԹԱՑ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹ Ե ՀԱՅ-ԱՏՐՊԵՅԾԱՆԱԿԱՆ ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ

ԵԱՀԿ Մինսկի Խումբի ամերիկացի համանախագահ Մաթիւ Պրայզա յայտարարած է թէ, Հայաստան եւ Ատրպէյճանի հակառակորդ ընթաց արձանագրած են Լեւոնայի Ղարաբաղի հակամարտութեան կարգաւորման ուղղութեամբ:

Պրայզայի համաձայն, միջազգային միջնորդներու աւելի քան տասնամեայ ջանքերէն յետոյ Ատրպէյճանի եւ Հայաստանի նախագահները մօտ են հիմնական սկզբունքներու շուրջ համաձայնութեան ճանապարհին մնացած խոչընդոտներու յաղթահարման:

Ամերիկացի դիւանագէտը ըսած է, որ եթէ Յունիսի 9-ին Սանկտ Պետերբուրկի մէջ նախատեսուած հանդիպումը յաջողութեամբ պսակուի, «հիմնարար սկզբունքներու վերաբերեալ մնացած անհամաձայնութիւններու թիւը կը հասնի գրոյջի»:

«Ատոյիէյթըտ Փրես» գործակալութիւնը տեղեկացնելով այս

մասին կը յայտնէ, որ ամերիկացի համանախագահը չէ յստակացուցած այդ տարաձայնութիւնները, սակայն ընդգծած է որոշ հիմնարար սկզբունքներ, որոնց շուրջ արդէն համաձայնութիւն է ձեռք ձգուած:

Երկու կողմերը համաձայնութեան եկած են Լեւոնայի Ղարաբաղին յարող՝ հայկական ուժերու վերահսկողութեան տակ գտնուող շրջաններու վերադարձի հարցի շուրջ:

Միաժամանակ, Պրայզան չէ յստակացուցած՝ արդեօք համաձայնութիւն կա՞յ գաղթականներու վերադարձի կամ անոնց փոխհատուցում վճարելու վերաբերեալ:

«Դրուատանքի արժանի են Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի դեկլարները, որոնք խիզախօրէն կը փորձեն կայունութիւն եւ բարգաւաճում բերել իրենց ժողովուրդներուն», - եզրակացուցած է Մեթիւ Պրայզա:

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ ԴԻՄԱԾ Ե ԵՐՐՈՊԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆ



«Ազատութիւն Արզումանեանին»

Հայաստանի նախկին արտաքին գործոց նախարար Ալեքսանդր Արզումանեան դիմած է Մարդու իրաւունքների Եւրոպական Դատարան, խախտուած նկատելով «Մարդու իրաւունքներու եւ հիմնարար ազատութիւնների պաշտպանութեան մասին» Ուխտի 5-րդ եւ 10-րդ յօդուածները:

Արզումանեան կը նկատէ որ, խախտուած է իր ազատութեան եւ անձեռնմխելիութեան իրաւունքը, ինչպէս նաեւ արտայայտուելու ազատութիւնը:

Շաբ-ը էջ 4

ՎԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՄԱՍԻՍ

ԼԱԻՍՏԵՍԱԿԱՆ ՌԵՊՈՐՏԱԺ՝ ԼԱԻՍՏԵՍԱԿԱՆ ՎԱՂՈՐԴՄԱՆ ՎԱՍԱՐ

Վերջին շրջանում յաճախ են հանդիպում այնպիսի թեմաներ, որոնք որոշակի դժուարություններ առաջ են կանգնեցնում՝ ժանրի ընտրություններում: Իսկապէս՝ չեն կողմնորոշում, ի՞նչ ժանրով եւ ո՞՞րով գրես. լր՞ւրջ, թէ՞ հեզնական: Գրելուց յետոյ էլ գլխի չեն ընկնում՝ լուրջ եւ գրե՞լ, թէ՞ հեզնականով, որովհետեւ գլխի չեն ընկնում, թէ, ասենք, դիմացինդ, որի մասին գրելու ես, էդ իր արածը լուրջ է անո՞ւմ, թէ՞ հեզնական է:

Միանգամից խոստովանեմ, որ վերջին տարիներին ոչ մի անգամ ամենօրեայ եւ ամենշաբաթեայ «Հայլուր», այսինքն՝ «360 աստիճան» չեմ նայել: Իհարկէ, եղել են ինչ-որ դրուագներ, բայց սկզբից մինչեւ վերջ չեմ նայել:

Կիրակի օրը պատահաբար հանդիպեցի «360 աստիճանի» մեկ-նարկին ու որոշեցի դիտել, որովհետեւ հետաքրքիր էր, թէ ինչ են ասելու Սահմանադրական Դատարանում ընթացող պրոցէսի մասին: Միանգամից ասեմ, որ ոչ մի բան էլ չասացին ոչ միայն Սահմանադրական դատարանի, այլեւ քաղաքականութեան մասին:

Այդ հաղորդումը նայողը գլխի չէր ընկնի անգամ, որ երկրում ընտրութիւն է եղել, որ ընտրութիւններից յետոյ երկրում մնողամթերքի ու բենզինի գները աճում են, որ երկիրը կառավարութեան կազմի ձեւաւորման պրոցէսի մէջ է, որ երկրում որոշում է ԱԺ պատգամաւորների անհատական ցանկը, որ երկրում բողոքարկում է ԱԺ ընտրութիւնների արդիւնքը, որ երկրի նախագահ կոչուածը մի քանի օրից հանդիպում է ունենալու հակամարտող երկրի նախագահի հետ, որտեղ հնարաւոր է փաստաթուղթ ստորագրուի, որ ԵԱՀԿ Մինսկի խումբի համանախագահները ասում են, թէ Հայաստանը համաձայնել է ազատագրուած-գրաւեալ տարածքները ետ տալ, որ երկրում կալանքի տակ է երկրի նախկին ԱԳ նախարարը, եւ որ նրա մեղադրանքի հիմքում դրուած է այն, որ նա գումարներ է ստացել «ինչ-ինչ քաղաքական նպատակներ հետապնդող» Լեւոն Մարկոսից:

Իսկ ի՞նչ է կատարում այդ երկրում, կը հարցնէք դուք, ի՞նչ է պատմում «360 աստիճանը»: Ախր, դուք չէք պատկերացնում, թէ ինչ երկիր է Հայաստանի Հանրապետութիւնը: Սարերը՝ ոսկի, ծառերը՝ ոսկի, այտեղ պարող մարդկանց ուղեղները նոյնպէս՝ ոսկի: Վերջին ձեւակերպումս չափազանցութիւն չէ, որովհետեւ հաղորդավարն ասաց, որ Հայաստանը նախկին հակադրում է ոսկէ միտքը: Իսկ եթէ աւելի մանրամասն՝ հիմա պատմեմ:

Ուրեմն՝ առաջին ռեպորտաժը այն մասին է, որ միջազգային ֆինանսական կազմակերպութիւնները սկսել են «շոյել կովկասեան վագրին»: Ուրեմն, ամբողջ աշխարհը գլուխ է ջարդում, ուզում է հասկանալ, թէ, այ մարդ, էս ի՞նչ ֆենոմեն է հայկական ֆենոմենը: Հիմա Սինգապուրը համարեա ոչ մէկին չի հետաքրքրում, հիմա աշխարհի միտքը կենտրոնացած է Հայաստանի վրայ:

Աշխարհը ուզում է հասկանալ, բայց չի կարողանում հասկանալ, եւ ուր որ է՝ աշխարհի դիողը

կը խփի: Բայց խնդիրն այն է, որ մեր գաղտնիքը հենց դիողների մէջ է:

Հեսա հայկական պատուիրակութիւնն ԱՄՆ-ում մասնակցելու է բարձր տեխնոլոգիայի մի ցուցահանդէսի, որտեղ ներկայացնելու է մի նոր սարք, որը անձեռոցիկի տուփի չափ է, բայց բոլորին լացացնելու է: Մօտաւորապէս՝ «Արմենիկում» բարձր տեխնոլոգիաների ոլորտում:

Ու խօսում է Վլադիմիր Մովսիսեանի բալեն ու բացատրում է, որ ամէն բջջային հեռախօսի միջի չիփային ձեւաւորումը թէ ինչը կատարում է Հայաստանում: Անգամ «Հայլուրի» լրագրողի դիողը այտեղ տաքանում է՝ ամէն հեռախօսի: Ասում է՝ հա: Լրագրողը տեղի չի տալիս՝ օրինակ՝ իմ այս հեռախօսի: Մովսիսեանի բալեն մի քիչ նահանջում է. ասում է՝ չիփային ձեւաւորման դետալները մէկը Հայաստանում է կատարում: Մա մօտաւորապէս էն անեկոտուն է՝ ապէ, «Ֆանտա» իմէ՞լ ես: Ես չեմ իմել, բայց հորոխպորս տղու ընգերը մէկին իմելիս տեսել է:

Իսկ մինչ այդ կովկասեան վագրը թռչում է ու թռչում:

Ուրեմն միջազգային ֆինանսական կառուցներից մէկի ներկայացուցիչը եկել է ու յայտարարել, որ Հայաստանը տնտեսական աճի ցուցանիշներով առաջինն է Հարավային կովկասում եւ Կենտրոնական Ասիայում: Սա հաղորդավար բալեն բարձր է ասում, իսկ աւելի ցածր եւ արհամարհական տոնով շարտում է, թէ էս մրցակցութեան մէջ նախ ունեցող երկրները չեն հաշուառւում:

Իհարկէ, նա չի ասում, որ իր գծագրած տարածաշրջանում նախ ու գազ չունեցող երկրների թիւը մեծ չէ՝ երեւի թէ չորս. Հայաստան, Վրաստան, Ղրղզստան, Տաշկիստան:

Ահա այսպիսի թռիչքներ՝ երագում եւ արթմնի: Բայց մեր թռիչքը միայն ոսկէ ուղեղից չէ, այլեւ կառուցելու անհագուրդ ծարաւից: Ու էստեղ մտնում է Քրք Քրքորեանը սպիտակ կասուած-շուարով, որին Ռոբերդ Քոչարեանը բերեց Հայաստան եւ օգնեց, որ Քրքրի ամերիկեան երազանքը փոխարինուի հայկական երազանքով: Դե, էլ մանրամասն չպատմեմ, թէ ինչպէս են կառուցում ճանապարհները. կաղրում սպիտակ սաղաւարտով պաշտօնեաներ են՝ շինհրապարակից շինհրապարակի գնալիս:

Յունիսի 1-ը, ասում է հաղորդավարը, Երեխաների պաշտպանութեան միջազգային օրը, Նոր տարուայ նման տօն է դառել Հայաստանում: Էստեղ երեխաները երջանիկ են, ուրախ, ազատ. դաստիարակութեան նորագոյն մեթոդներ են կիրառւում:

Տաւուշի մարզի Տաւուշ գիւղում ակտիվօրէն քննարկում է արօտավայրերի խնդիրը, ինչ-ինչ հարցեր կան, բայց, իհարկէ, լուծելի հարցեր են: Խօսում են Տաւուշի բնակիչները, գիւղապետը՝ սեփական կաբինետից, որը համարեա նախարարական կաբինետ է: Կարճ ասած, լաւատեսական ռեպորտաժ է լաւատեսական հաղորդման համար: Ահա այսպիսի «360 աստիճան». համաձայնէ՞ք՝ դիպուկ անուանում է:

Ա.Կ.

«ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿ»

ՎԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՈՒԶՈՒՄ Է ՎԵՐՋԱՊԵՍ ՏԵՍԵԼ ԸՆԴԴԻՍՈՒԹԵԱՆ ԴԵՍՔԸ

Շատերն են յիշում, թէ ինչ եղաւ այն բանից յետոյ, երբ Սահմանադրական դատարանը քննելով 2003 թուականի նախագահի ընտրութեան վիճարկման մասին ընդդիմութեան դիմումը, կայացրեց վստահութեան հանրաքուէի մասին պատմական որոշումը: Դա նոյնիսկ որոշում էլ չէր, այլ առաջարկ, բայց բաւական թանկ նստեց ժողովրդի վրայ: Նրանք, ովքեր մոռացել են, յիշեցնեմ, որ Սահմանադրական դատարանը իբրեւ թէ (Սահմանադրութեամբ Հայաստանի իշխանութեան տէրը համարուող ժողովուրդը կ'ասէր՝ իրապրեւին) գտել էր գժտուած ընդդիմութեանն ու իշխանութեանը հաշտեցնելու տարբերակը եւ առաջարկել էր նախագահի ընտրութիւնից մէկ տարի անց անցկացնել վստահութեան հանրաքուէ:

Այլ կերպ ասած, Սահմանադրական դատարանը իշխանութեանը եւս մէկ անգամ մղել էր կեղծիքի, իսկ ընդդիմութեանն էլ՝ դատապարտել հերթական պարտութեան: Իշխանութիւնը բնականաբար չգնաց կեղծիքի, որովհետեւ ընտրակեղծիքի մեքենան 2003 թուականին բաւականին շատ էր գործածուել՝ ամբողջ երկու անգամ, եւ մէկ տարի անց այն ուղղակի ֆիզիկապէս չէր կարող գործի դրուել:

Իսկ ահա ընդդիմութիւնը կուլ տուեց ՄԴ իսպծը եւ մէկ տարի անց դրա հիման վրայ սկսեց զանգուածային միջոցառումներ:

Դրանք սկսուեցին Ապրիլի 9-ին՝ այն ժամանակուայ ընդդիմադիր առաջատար եռեակի՝ Գեղամեան-Դեմիրճեան-Արամ Զ. Սարգսեան համատեղ հանրահաւաքով, եւ ակարտուեցին Ապրիլի 12-ի լոյս 13-ի գիշերը, երբ տեղի ունեցաւ վստահութեան գիշերային հանրաքուէ, եւ բոլորը վստահ եղան, որ իշխանութիւնը մէկ տարի առաջ չէր կեղծել ընտրութիւնն այն բանի համար, որ մէկ տարի յետոյ ինքն իր ձեռքով կեղծիքը ջուրը լցնէր: Ստացուեց, որ Սահմանադրական դատարանի առաջարկը չկատարուեց, իշխանութիւնը մնաց, իսկ ընդդիմութիւնը 2004-ի Ապրիլին կրեց թերեւս աւելի ծանր ու ճակատագրական պարտութիւն, քան 2003-ի համապետական ընտրութիւնների ընթացքում:

Այդ նախապատմութիւնը գուցէ աւելի երկար լինի, քան բուն պատմութիւնը, ինչի մասին պէտք է շարադրեմ: Բուն պատմութիւնն այն է, որ Մայիսի 12-ի խորհրդարանի ընտրութիւնից յետոյ ընդդիմադիր մի քանի ուժեր դիմում-բողոք են ներկայացրել Սահմանադրական Դատարան, որն էլ պէտք է որոշի՝ թէ այդ բողոքները որքանով են հիմնաւոր, եւ թէ որքանով են ազդել ընտրութեան ելքի վրայ: Այլ կերպ ասած, թէ Մայիսի 12-ի ընտրութիւնը որքան է համապատասխանում Հայաստանի Հանրապետութեան Սահմանադրութեանը: Այդքանը: Բայց որպէս պատմութիւն, կարճ էր նաեւ այն նախապատմութիւնը, որ այս պատմութեան համար շարադրեցի վերեւում: Այսինքն, 2003 թուականին էլ պատմութիւնն ընդամէնն այն էր, որ ՄԴ-ն քննում էր ընդդիմութեան բողոքը, այսինքն, որոշելու էր, թէ 2003 թուականի նախագահի ընտրութիւնը որքան էր համապատասխանում Հայաստանի Սահմանադրութեանը: Պատմութիւնը երկա-

րում է, երբ դառնում է նախապատմութիւն:

Թէ ինչքան կ'երկարի ներկայիս պատմութիւնը, կախուած է նրանից, թէ կը դառնայ այն արդեօք նախապատմութիւն, եւ ինչի նախապատմութիւն կը դառնայ: Իսկ դա էլ կախուած է նրանից, թէ ինչ որոշում կը կայացնի Սահմանադրական Դատարանը: Իսկ որոշման տարբերակները շատ չեն՝ կամ ընտրութիւնը եղել է օրէնքով, կամ անօրէն, կամ եղել են առանձին անօրինութիւններ, որոնք չեն ազդել ընտրութեան ելքի վրայ: Երեքից մէկը պէտք է ընտրի Սահմանադրական Դատարանը: Իսկ ընդդիմութիւնն էլ պէտք է որոշի, թէ ինչ է անելու Սահմանադրական Դատարանի ընտրութիւնից յետոյ: Իշխանութեան ընտրութիւնից յետոյ պարզ է, որ դիմում եւ Սահմանադրական Դատարան: Իսկ թէ ուր եւ դիմելու, ուր եւ գնալու Սահմանադրական Դատարանի ընտրութիւնից յետոյ, թերեւս շատ կարեւոր ու հական հարց է: Ընդ որում, հասարակութիւնը ոչ այնքան սպասում է, թէ ինչ է ասելու ՄԴ-ն, որքան սպասում է, թէ ինչ է դրանից յետոյ ասելու եւ անելու ընդդիմութիւնը: Եթէ դրա իմաստը Սահմանադրական Դատարանի կախուածութիւնը, իշխանութեան ուզուող պատրու եւ կեղծարար դէմքը մէկ անգամ եւս ցոյց տայն է, ապա հասարակութիւնն այդ դէմքը այնքան է տեսել, որ մէկ անգամ եւս նայելու ցանկութիւնն այլեւս չունի: Ընդդիմութիւնը պէտք է դադարի հասարակութեանը ցոյց տալ իշխանութեան դէմքը, հասարակութիւնն ուզում է վերջապէս տեսնել ընդդիմութեան դէմքը, տեսնել, թէ այդ դէմքն ինչով է տարբերում իշխանութեան դէմքից:

ՅԱԿՈՒ ԲԱԴԱԼԵԱՆ «ԼՐԱԳԻՐ»

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ՝ ՊԱՇՏՕՆԱԹԵՐԹ՝ ՍՈՑԻԱԼ ԴԵՄՈԿՐԱՏ ԶՆԱՍԿԵԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ Արեւմտեան Ամերիկայի Շրջանի ԽՄԲԱԳԻՐ՝ ՏՕՔԹ. ԱՐՇԱԿ ՊԱՍՏԵԱՆ ԽՄԲԱԳՐԱՎԱՆ ԿԱԶՄ՝ ՍԱՅԱԿ ԹՈՒԹԵԱՆ ՎԱԶԳԵՆ ԽՈՏԱՆԵԱՆ ՅԱՐՈՒԹ ՏԵՐ ՂԱԻԹԵԱՆ Գեղ. (626) 797-7680 Ֆաքս. (626) 797-6863 E-Mail: massis2@earthlink.net http://www.massisweekly.com MASSIS Weekly Organ of the Armenian Social Democratic Hunchakian Party of Western USA 1060 N. Allen Ave. Pasadena, CA 91104 Phone: (626) 797-7680 Fax: (626) 797-6863 (USPS 667-310) (ISSN 0744-334X) Published Weekly Except Two Weeks in August ANNUAL SUBSCRIPTION RATES: USA \$50.00, Canada \$60 (Second Class), \$75.00 (Air Mail) Overseas \$85.00 (2nd Class Mail), \$125.00 (Air Mail). All payments must be made in US funds & Drawn on US banks. Periodicals Postage Paid at Pasadena CA. Please Send Address Change To MASSIS WEEKLY 1060 N. Allen Ave. Pasadena, CA 91104

ԼՈՒՐԵՐ

ԸՆՏՐԱԽԱՆՏՈՒՄՆԵՐԻ ՄԵՂԱԴՐԱՆՔՈՎ ԴԱՏԱՐԱՆԻ ԱՌՋԵԻ ԿԸ ԿԱՆԳՆԵՆ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԱՆԵՐԻ 10 ԱՆԴԱՄՆԵՐ

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՈՅ»: Մայիսի 12-ի խորհրդարանական ընտրությունների ընթացքում արձանագրուած խախտումների վերաբերեալ դատարան է ուղարկուել 5 քրէական գործ՝ 14 անձի վերաբերեալ, որոնցից 10-ը տեղամասային ընտրական յանձնաժողովի անդամներ են եւ մեղադրուած են քուէարկութեան արդիւնքները կեղծելու մէջ: Այս մասին ասուած է Հայաստանի Գլխաւոր Դատախազութեան պաշտօնական կայքէջում տեղադրուած հաղորդագրութիւնում:

Արագածոտնի մարզի դատախազութիւնը մարզի առաջին տուեանի դատարան է ուղարկել թիւ 14 ընտրատարածքի 55-րդ տեղամասի ընտրական յանձնաժողովի նախագահ Զիվան Սարգսեանի կողմից համամասնական ընտրակարգով ընտրութիւնների քուէարկութեան արդիւնքները կեղծելու դէպքի առթիւ յարուցուած քրէական գործը:

Համաձայն գլխաւոր դատախազութեան հաղորդագրութեան, նախաքննութեամբ պարզուել եւ հիմնաւորուել է, որ ընտրութիւնների աւարտից յետոյ թիւ 14 ընտրատարածքի՝ Արագածոտնի մարզի Վարդենիս գիւղում գտնուող 55-րդ տեղամասի ընտրական յանձնաժողովի նախագահը, համամասնական ընտրակարգով ընտրութիւնների ձայները հաշուելիս, «անձնական շահագրգռուածութիւնից ելնելով, Ազգային ժողովրդավարական», «Ազգային միաբանութիւն»,

«Ժողովրդավարական ուղի», Հայաստանի դեմոկրատական, Հայաստանի ժողովրդական, Հայաստանի կոմունիստական կուսակցութիւնների օգտին օրինական քուէարկած համապատասխանաբար՝ 3, 6, 2, 1, 2, 2 ձայները գրոյացրել է, 1 ձայն «Դաշինք» կուսակցութեան եւ 17 ձայն «Միաւորուած աշխատանքային» կուսակցութեան ձայներից պակաս է հաշուել, իսկ «Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութիւն», Հայաստանի Հանրապետական, «Հանրապետութիւն» կուսակցութիւնների օգտին աւելի է հաշուել համապատասխանաբար 15, 20 եւ 1 ձայն, ինչն առաջացրել է նշուած երեք կուսակցութիւններին կողմ քուէարկած ձայների՝ իրականութեանը չհամապատասխանող աւելացում: Այնուհետեւ, համամասնական ընտրակարգով ընտրութիւնների քուէարկութեան վերջնական արդիւնքներն ամփոփելիս, դիտաւորութեամբ ձայներն ակնյայտ սխալ է հաշուել՝ օգտուելով այն հանգամանքից, որ յանձնաժողովի անդամները եղել են յոգնած եւ իրեն վատահել են»:

Ըստ հաղորդագրութեան, նախաքննութեան ընթացքում Զիվան Սարգսեանը խոստովանել է կատարած արարքը եւ նշել, որ ամփոփիչ արձանագրութիւնը կազմելիս կեղծ թուեր է թելադրել:

Սարգսեանին մեղադրանք է առաջադրուել քրէական օրէնսգրքի 150-րդ յօդուածի յատկանիշներով՝ քուէարկութեան արդիւնքները կեղծելու համար:

ՀԱՆՐԱՅԱՒԱՔՆԵՐԸ ԲԱՅԱՐՁԱԿ ԱՆՐԱԺԵՇՏՈՒԹԻՒՆ ԵՆ

ԵՐԵՒԱՆ, «ԱՅԲ-ՖԷ»: Երեւանի պաշտպանութեան միջազգային օրը ընդդիմադիր ծնողների երեխաներն անցկացրին Մատենադարանին յարակից հրապարակում՝ «Իմպիւլսներ», ՆԺԿ-ի եւ «Հանրապետութեան» կազմակերպած հանրահաւաքում: Յունիս 1-ին հաւանաբար նաեւ տօնի հետ կապուած հանրահաւաքի մասնակիցների թիւը զգալիօրէն պակաս էր նախորդից. «50 հոգի էլ գայ, 100 հոգի էլ՝ միեւնոյնն է անելու ենք հանրահաւաքներ, որովհետեւ դա բացարձակ անհրաժեշտութիւն է», - յայտարարեց Արամ Զաւէնի Սարգսեանը:

«Իմպիւլսներ» դաշինքի ներկայացուցիչ Երեւանի նախկին քաղաքապետ Վահագն Սաչատրեանն էլ այս թեմայով աւելացրեց, որ յաճախ հարցնում են՝ ե՞րբ է այս ամէնը վերջանալու. «Կը վերջանայ այն ժամանակ, երբ վստահ լինենք, որ իշխանութիւնը Հայաստանում ձեւաւորում է ժողովուրդը»:

Նա անդրադառնալով քուէարկութեան օրը տեղի ունեցած կեղծիքներին, հանրահաւաքի մասնակիցներին ներկայացրեց ընդամէնը մի քանի փաստ, որոնք հիմք են ընտրութիւններն անվաւեր ճանաչելու համար: Մասնաւորապէս, նրա ձեռքում մի ամբողջ տրցակ պատուած վաւեր քուէարկութիւններ էին, ցեխոտուած ու կեղտոտ դրանք պատկանում էին Արտաշատի թիւ 17 ընտրատարածքին, որտեղ քուէարկուած էր Գրիշա Վիրաբեանը, եւ պատուած քուէ-

արկութիւնները Վիրաբեանի օգտին էին քուէարկուած:

«Սրանցով Վիրաբեան Գրիշան իրաւունք ունի գնա եւ ստանայ պատգամաւորի մանդատը», - ասաց Վահագն Սաչատրեանը եւ ցաւով նկատեց, որ այդ կեղծիքները հիմնականում անուծ են ուսուցիչները, ովքեր սերունդ են դաստիարակում. «Այդ կեղտն է դժուար լինելու մաքրել, թէ չէ իշխանութիւններին փոխելը շատ դժուար է», - ասաց Սաչատրեանը:

ՆԺԿ նախագահ Արամ Կարապետեանն էլ Սերժ Սարգսեանին եւ Քոչարեանին խորհուրդ տուեց չհանգստանալ ու սպասել, որ ժողովուրդը ակտիվանալու է, որովհետեւ որպէս կանոն «նախագահական ընտրութիւնների ժամանակ է աճում հանրահաւաքների մասսան»:

Իսկ Արամ Սարգսեանն իր խօսքում հասարակութեանը տեղեկացրեց, որ իշխանափոխութեան խնդիրը հնարաւոր է լուծել ընդդիմադիր հիմնական ուժերի կոնսոլիդացիայի շնորհիւ, ընդ որում այնպիսի թեկնածուի շուրջ, որը կը լուծի ոչ միայն իշխանափոխութեան խնդիրը, այլեւ գաղափարական ալլընտրանք կը լինի: Բայց այսօր Արամ Սարգսեանն անուններ չտուեց, թէ եւ գործընթացն այսօր էլ ընթանում է:

Հանրահաւաքի մասնակիցները ծափողոյններով դիմաւորեցին Նիկոլ Փաշինեանին, որի ծննդեան օրն էր: Իսկ նա ամբողջ օրն անցկացրել է ՍԴ-ում, երեկոն էլ հանրահաւաքում:

ՍԵՐԺ ՍԱՐԳՍԵԱՆԸ ԱԿԱԴԵՄԻԿՆԵՐԻՆ ԽՆԴՐԵԼ Է ԱՂՍՈՒԿ ԶԲԱՐՁՐԱՑՆԵԼ

ԵՐԵՒԱՆ, «ԱՅԲ-ՖԷ»: 2001թ-ին Քի Վեստում նախատեսուած ՀՀ եւ Ատրպէյճանի նախագահների հանդիպումից առաջ ԼՂ հիմնախնդրի գործընթացով մտահոգուած մի քանի մտաւորականներ հանդիպել են Ռոբերտ Քոչարեանին: «Այդ հանդիպումից մի շաբաթ յետոյ զանգահարեցին ինձ եւ Ռաֆայէլ Ղազարեանին եւ ասացին, որ Պաշտպանութեան նախարար Սերժ Սարգսեանը ցանկանում է հանդիպել մեզ հետ», -

«Ա1+»ին տեղեկացրեց ակադեմիկոս Լենսէր Աղալովեանը:

Նրա ասելով՝ խօսակցութիւնը սկսուել է բանակից. «Նա ասաց՝ մենք փոքր հանրապետութիւն ենք, չենք կարող բանակը պահել: Բանակը պահելու համար մեզ առնուազն 5 միլիարդ է պէտք: Խօսակցութիւնը հանգեց Լաչինի միջանցքին: Սերժ Սարգսեանն ասաց, որ իրենք կ'աշխատեն, որ Լաչինի միջանցքը մնայ: Խօսքը գնում էր 20-25 կմ տարածքի մասին, իսկ մնացած տարածքները պէտք է վերադարձուեն: Սերժ Սարգսեանը մեզ խնդրեց տարածքները յանձնելու դէպքում աղմուկ չբարձրացնել»:

Լենսէր Աղալովեանն ու Ռաֆայէլ Ղազարեանը Սերժ Սարգսեանին խոստացել են տարածքներ յանձնելու դէպքում հնարաւորինս մեծ աղմուկ բարձրացնել:

Ըստ Լենսէր Աղալովեանի՝ իրենց պատասխանին հետեւել է Սերժ Սարգսեանի հետեւեալ հարցը. «Ի՞նչ է՝ ձեր ուզածը այն չէ՞ր, որ ԼՂՀ-ն Հայաստանին միանար միջանցքով: Այդ միտքը Սերժ Սարգսեանը վերջերս կրկնեց նաեւ



Ակադեմիկոս Լենսէր Աղալովեան

ԵՊՀ ուսանողների հետ հանդիպման ընթացքում: Այսինքն՝ ոչինչ չի փոխուել»: Ակադեմիկոսի կարծիքով ԼՂ հիմնախնդրի հարցում մեր իշխանութիւնների ամենամեծ խնդիրն այն է, որ մինչ օրս չեն բնակեցուել ազատագրուած տարածքները:

«Իսկ Շահումեանը հայաթափուելու յաջորդ օրն իսկ ատրպէյճանցիները բնակեցրեցին: Զինադադարից 13 տարի է անցել, սակայն մեր իշխանութիւնները դեռ չգիտեն, տարածքները բնակեցնում է, թէ ոչ: Այսօր չստակ է, որ պատրաստուած են տարածքները վերադարձնել: Այս իշխանութիւնների օրօք ԼՂ հիմնախնդրի կարգաւորման գործընթացում որեւէ դրական տեղաշարժ չի արձանագրուել», - ասաց ակադեմիկոսը:

ԿԸ ԼԻՆԻ ՈՉ ԹԵ ԿՈԱԼԻՑԻԱ, ԱՅԼ ՀԱՏՈՒԱԾԱԿԱՆ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ԵՐԵՒԱՆ, «ԱՅԲ-ՖԷ»: «Այսօր հաւանաբար վերջնական, ընդգրկուն տեսքով, վերլուծութիւններով որոշում կը կայացնեն քաղաքական ուժերը», - Յունիս 5-ին լրագրողների հետ հանդիպման ժամանակ «Փաստարկ» ակումբում տեղեկացրեց ՀՀԿ խորհրդի անդամ Գալուստ Սահակեանը: Նա նկատեց, որ հնարաւոր է ձեւաւորուի ոչ թէ կոալիցիա, այլ իրականացուի հատուածական համագործակցութիւն այն ուժերի հետ, որոնց նախընտրական ծրագրերի համատեղելիութիւն հնարաւոր է: Ընդ որում հատուածական համագործակցութիւնը վերաբերում է առաւելապէս ՀՅԴ-ին:

Ընդդիմութեան հետ էլ համագործակցութիւն կը լինի, բայց խորհրդարանում՝ տարբեր հարցերի շուրջ: Պարզուած է, առաւելագոյն քուէներ ստացած Հանրապետական կուսակցութիւնը ցանկանում է ստեղծել բարի միջնորդ: Հարցին, թէ այդ դէպքում հնարաւոր է, որ ՀՅԴ-ի խոստումը՝ 5 անգամ թոշակները եւ նուազագոյն աշխատավարձի չափը բարձրացնելու վեաբերեալ իրականացուի, Գալուստ Սահակեանը պատասխանեց, որ երկնքից մասնաւոր չեն իջեցնելու, բայց այդ հարցերը պետական քաղաքականութեան օրակարգի խնդիր են, եւ անպայման բարձրացուելու են, սակայն չափի մասին Սահակեանը ոչինչ չասաց:

«Ա1+»-ի հարցին, թէ արդեօք կոալիցիայի ձեւաւորման բանակցութիւնների հիմքում 2008 թուա-



ՀՀԿ խորհրդի անդամ Գալուստ Սահակեան

կանին Սերժ Սարգսեանին պաշտպանելու պայմանը չի, Գալուստ Սահակեանը նկատեց, որ եթէ ձեւաւորուած է կոալիցիա եւ պէտք է 5 տարի միասին աշխատեն, ապա տրամաբանական է, որ պաշտպանեն Սարգսեանին, ոչ թէ ամէն մէկը հանդէս գալ իր թեկնածուով: Ինչ վերաբերում է հատուածական համագործակցութեան բնոյթին, ապա դա կարող է լինել մի քանի պորտֆել, բայց ինչը չի ենթադրի պատասխանատուութիւն ամբողջ ծաւալով:

Գալուստ Սահակեանը քննադատեց ընդդիմութեանը, որը ՍԴ-ում այսօր վիճարկում է ընտրութիւնների օրինականութեան հարցը: «Ընդդիմութիւնը ծիծաղելի դարձաւ», - ասաց նա ու աւելացրեց, որ «այդքան ուժ համախմբուել են՝ 1 փաստ չեն կարողանում ներկայացնել, ժողովուրդը փողոցում աւելի շատ փաստեր կարող է ներկայացնել»:

ԼՈՒՐԵՐ

«ԼՂՀ ՂԵԿԻՆ ԿԱՐՈՂ Է ՅԱՅՏՆՈՒԵԼ ՊՐՈՖԵՍԻՈՆԱԼ ԹՍՐԱՍՈԼԸ ԵՒ ՈՉ ՊՐՈՖԵՍԻՈՆԱԼ ԿԳԲ-ԱԿԱՆԸ»

ԵՐԵՎԱՆ, «ԱՅԲ-ՖԷ»: «Ղա-րաբարդի պետության ղեկին կարող է յայտնուել պրոֆեսիոնալ թմրա-մոլը, ոչ պրոֆեսիոնալ ԿԳԲ-ակա-նը: Եւ այդ ամբողջը պարտադր-ւում է այդ ժողովրդին, առանց հարցնելու ոչ մի բան եւ ոչ մէկին: Ինչո՞ւ չէք խօսում այդ մասին, ընկերներ», - Յունիս 4-ին «Ար-ցախեան բանակցային գործընթա-ցի հնարաւոր զարգացումները» թեմայով «Ալեանս» կազմակեր-պութեան քննարկման ընթացքում յայտարարեց քաղաքագէտ Իգոր Մուրադեանը:



Քաղաքագէտ Իգոր Մուրադեան

Նրա կարծիքով անհրաժեշտ է քննարկել ԼՂՀ նախագահի ընտ-րութիւններն ու դրանց հետեւան-քերը եւ յետոյ անցնել տարած քնե-րի խնդրին: Ըստ նրա՝ այժմ այնպիսի մի իրավիճակ է, որ նոյնիսկ Հայաստանի իշխանութեա-նը հնարաւոր չէ մեղադրել տա-րած քները վերադարձնելու մէջ: Նա չի կիսում այն տեսակէտը, թէ ամէն ինչ լուծուում է Հայաստա-նում. «Այդ դէպքում ինչո՞ւ եւք խօսում Ղարաբաղի նախագահ, խորհրդարան, ի վերջոյ պետակա-նութիւն ունենալու մասին: Եթէ ամէն ինչ լուծուում է Հայաստանում, ապա պէտք է դէն նետել այդ ամէնը: Ամէն ինչ պէտք է սկսել հենց Ղարաբաղում»: Նրա կարծիքով հենց նման մտնեցումն է պատճառը, որ Ղարաբաղի իշխանութիւնը միշտ եղել է մի կողմ քաշուած:

որ գտնուել արտաքին աշխարհի հետ շփման քաղաքական ռեսուրս: Ահա ամբողջը: Այդ ռեսուրսը բա-ցարձակապէս բացակայում է»:

Իր ասածն հիմնաւորելու հա-մար պարոն Մուրադեանը մի դրուագ պատմեց. «Ահա փոքր մի դրուագ, դե ոչ այնքան փոքր, որ կապուած է Հայաստանի խորհր-դարանի վերջին ընտրութեան հետ, երբ արեւմտեան հանրութիւնը ընդ-հանուր առմամբ ոչ էլ արձագան-քեց: Չարձագանքեց իհարկէ չա-կերտաւոր: Արձագանք եղաւ եւ բաւական յստակ՝ ժամանակ տուե-ցին: Ժամանակ տուեցին, որ լինեն արմատական յայտարարութիւններ: Այդ յայտարարութիւններ, սկզբուն-քորէն չեն կարող լինել: Որովհե-տեւ բազմավեկտոր խաղ կարող է խաղալ սկզբունքային սուբիեկտը, որը դիտէ, թէ ինչ է ինքն ուզում: Որը բացի իշխանութիւն պա-հելու խնդրից, ունի նաեւ այլ խնդիրներ: Այդպիսի սուբիեկտ չկայ ոչ հասարակութեան, ոչ քա-ղաքական դասի, ոչ էլ քաղաքական ղեկավարութեան մէջ»:

Իր ելույթից անմիջապէս յե-տոյ Իգոր Մուրադեանը հեռացաւ՝ ներկաներին զրկելով հարցեր տա-լու հնարաւորութիւնից:

Իգոր Մուրադեանին կարծի-քով՝ այս իրավիճակը օգտագործ-ւում է թէ Հայաստանի եւ թէ Ղարաբաղի իշխանութիւնների կող-մից. «Ղարաբաղի ղեկավարութիւնն ամէն ինչ բարդում է Հայաստանի վրայ, իսկ Հայաստանի ղեկավարու-թիւնն էլ ասում, թէ իբրեւ կայ արտաքին ճնշում: Իրականում որե-ւէ ճնշում չկայ եւ որեւէ մէկը չի կարող ապացուցել, որ ճնշում կայ: Հայաստանում եւ Ղարաբաղում պար-զապէս չկայ մի ուժ, որը կարողանայ յարաբերուել արտաքին աշխարհի հետ:

Խօսքը գնում է այն մասին,

ԻՇԽԱՆԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԵՎԱՆ ԶԱՄԱՁԱՅՆՈՒԹԵԱՆ

Յունիս 6-ին, Հայաստանի Հանրապետական կուսակցութիւնը՝ ի դէմս ՀՀԿ Խորհրդի նախագահ, վարչապետ Սերժ Սարգսեանի եւ «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակ-ցութիւնը՝ ի դէմս կուսակցութեան նախագահ Գագիկ Մառուկեանի, ելին Վաղարշապատի 12-ին կայացած ընտրութիւնների արդիւնքից, Ռոբերտ Գոչարեանի աջակի-ցութեամբ ստորագրել են համա-ձայնագիր՝ քաղաքական կոալիցիա ստեղծելու վերաբերեալ:

գումարման ժամանակահատ-ւածում ձեւաւորել հասարակութեան առաւել մեծ վստահութիւնը վաչելող, արդիւնաւէտ գործող օրէնսդիր եւ գործադիր իշխա-նութիւն, ապահովել նախընթաց տարիների ձեռքբերումների կայուն, շարունակական զարգացումը:

Ստորագրուած փաստա-թղթերն ուղղուած են նաեւ Հանրապետական եւ «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութիւնների նախընտրական ծրագրերի համա-դրմամբ կառավարութեան գոր-ծունէութեան միասնական ծրագրի մշակմանը, կառավարութեան գործունէութեան ծրագրի եւ ՀՅԴ-ի նախընտրական ծրագրի մեծապէս համընկնող նպատակների իրակա-նացմանը, ինչպէս նաեւ Հայաստանի Հանրապետութեան առջեւ ծառա-ցած մարտահրաւէրների արդիւ-նաւէտ դիմակայմանը:

Քաղաքական կոալիցիան իր հերթին Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան հետ՝ ի դէմս ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմնի ներկայացուցիչ Արմէն Ռուստամ-եանի ստորագրել է համագործակ-ցութեան համաձայնագիր:

Քաղաքական կոալիցիայի ստեղծման հիմնական նպատակն է Ազգային ժողովի չորրորդ

ԵԱՅԿ-Ի ԳՈՐԾՈՂ ՆԱԽԱԳԱՅԸ ԱՒԱՐՏԵՑ ԶԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԶԱՆԴԻՊՈՒՄՆԵՐԸ



Տեսարան մը ԵԱՀԿ նախագահ Մորատինոսի եւ Լեոնային Ղարաբաղի նախագահ Արկադի Դուկասեանի միջեւ կայացած հանդիպումէն

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՈՅ»: Տարածաշրջանային այցով Երեւա-նում գտնուող ԵԱՀԿ-ի գործող նա-խագահ, Իսպանիայի արտգործնա-խարար Միգել Անխել Մորատինոսը Երեքշաբթի, Յունիս 5-ին աւարտեց հայաստանեան հանդիպումները:

գործող նախագահի գլխաւորած պատուիրակութեանն ընդունել են Ռոբերտ Գոչարեանը, վարչապետ Սերժ Սարգսեանը:

Արտգործնախարար Վարդան Օսկանեանի հետ բանակցութիւննե-րից ու համատեղ մամուլի ասուլի-սից յետոյ Մորատինոսը կարճատեւ հանդիպում ունեցաւ Լեոնային Ղա-րաբաղի նախագահ Արկադի Դու-կասեանի հետ:

Ռոբերտ Գոչարեանը հանդիպ-ման ժամանակ ասել է, որ ԵԱՀԿ շրջանակում ընթացող «ղարաբաղ-եան հակամարտութեան կարգաւոր-ման բանակցային գործընթացին այլընտրանք եւ աւելի արդիւնաւէտ ձեւաչափ հայկական կողմը չի տես-նում»:

Հանդիպումից յետոյ Դուկաս-եանը լրագրողներին ասաց, որ լի-ովին համամիտ է Հայաստանի արտգործնախարարի հետ, ով Մո-րատինոսի հետ բանակցութիւնների ժամանակ ասել էր, որ հիմնական հարցը Լեոնային Ղարաբաղի կար-գավիճակի հարցն է. - «Եւ եթէ մենք այս հարցի շուրջ համաձայնութեան չգանք, ես չեմ պատկերացնում, թէ ինչ լուսատեսութեան մասին կարող է խօսք լինել»:

«Զրուցակիցները հանգամա-նօրէն քննարկել են զարաբաղեան խնդրի կարգաւորման գործընթացի վերջին զարգացումները: Իսպան-իայի արտգործնախարարը ներկա-յացրել է նախօրէին Ատրպէյճանում կայացած հանդիպումների տպաւո-րութիւնները եւ վերահաստատել է կազմակերպութեան պատրաստակա-մութիւնը՝ աջակցելու ինդրի խա-ղաղ կարգաւորմանը», - ասուած է նախագահի մամուլի գրասենեակի տարածած հաղորդագրութիւնում:

Ի տարբերութիւն ԵԱՀԿ-ի գոր-ծող նախագահի, Դուկասեանը մեծ յոյսեր չի կապում Քոչարեան - Ալիեւ սանկուպետերբուրկեան հան-դիպման հետ. - «Զենք գտնում, որ այդ հանդիպումը կարող է ճակա-տագրական նշանակութիւն ունե-նալ: Իմ կարծիքով, սովորական հանդիպում է լինելու»:

Անդրադարձ է եղել նաեւ Հա-յաստանում իրականացուող ժո-ղովրդավարական բարեփոխումնե-րին, հայ-իսպանական յարաբերու-թիւններին:

Օրուայ ընթացքում ԵԱՀԿ-ի

Միգել Անխել Մորատինոսի եւ ԵԱՀԿ խորհրդարանական վեհաժո-ղովին նախագահ Գորան Լենմարկե-րի հետ հանդիպում է ունեցել նաեւ «Ժառանգութիւն» կուսակցութեան նախագահ Բաֆֆի Յովհաննիսեանը:

ՍԱՅՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆ

Շաբուկուած էջ 1-էն

ԿԼՅ-ի նախագահ Գարեգին Ազարեանը 1,5 ժամուայ ընթաց-քին պատասխանեց հնչած բոլոր հարցադրումներին եւ ընտրախախ-տումներու վերաբերեալ մեղադ-րանքներուն: Անոր կարծիքով 14665 անձըութիւնները չեն ազդած ընտ-

րութիւններու արդիւնքներուն վրայ:

Գ. Ազարեան հերքեց խախ-տումներուն առնչուող բոլոր յայ-տարարութիւնները՝ վերջաւորու-թեան միայն յիշելով որոշ թերու-թիւններ, որոնք, ըստ իրեն, «չէին կարող հակառակ ազդեցութիւն ունե-նալ արդիւնքների վրայ»:

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ԱՐԶՈՒՄԱՆԵԱՆ

Շաբուկուած էջ 1-էն

տու թիւնը: Փողերու լուացման մեղադ-րանքով, ամիսէ մը ի վեր կալանքի տակ գտնուող Արզումանեանի պաշտպանութեան կոմիտէն Յու-նիս 5-ին բողոքի ցոյց կազմա-կերպած էր Կառավարութեան շէն-քի մօտ՝ պահանջելով հանդիպում վարչապետ Սերժ Սարգսեանի հետ: Յուցարարներու մօտ դուրս եկած է կառավարութեան աշխա-

տակագմի անձնակազմի մէկ պաշ-տօնեան, որ յայտնած է թէ, յառա-ջիկայ օրերուն վարչապետը կրնայ ընդունել Ալեքսանդր Արզուման-եանի կնիք՝ Մեկիսա Պրատունին:

Կոմիտէի անդամներէն Ազ-գային ժողովի նախկին փոխխօս-նակ Կարապետ Ռուբինեան, «Ազա-տութիւն» ռատիոկայան յայտնած է, որ Արզումանեան քաղաքական բանտարկեալ է, քանի որ կալանա-ւորուած է իր քաղաքական գոր-ծունէութեան համար:

ՄԱՍԻՍ
ԱՄԵՆԱՎՍՏԱՀԵԼԻ ԱԴԲԻՒՐԸ
ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒՐԵՐՈՒ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՁԱԽՈՂՈՒԱԾ ՆԱԽԱԳԻԾ, ԿԱՄ ԱՄԵՆ ԻՆՉ ԴԵՌ ԿՈՐԱԾ ՉԷ

ՏԻԳՐԱՆ ՊԱՄԿԵԻԻՉԵԱՆ ՀԵՏՓօռline

Մայիսի 12-ին տեղի ունեցած միջոցառումը (Աժ ընտրութիւններ) շատերին է գցել յուսահատութեան մէջ, շատերն են խօսում երկրի քաղաքական համակարգի անուղղելի դեֆորմացիայի մասին՝ դրա համար մեղադրելով ժողովրդին: Բայց պէտք է նկատել, որ մայիսեան միջոցառումն ուներ նաեւ դրական կողմեր, որոնց նայելիս կարելի է մտածել, որ ամէն ինչ դեռ կորած չէ, որ սոցիալական ու տնտեսական խնդիրները տակ կքած ժողովուրդը հնարաւորութեան չափով դիմադրեց, եւ այդ դիմադրութիւնը ձախողեց իշխանութեան ամենավերելում մտածուած մի նախագիծ, որի անունն է «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութիւն:

Մօտ մէկ տարի առաջ ստեղծուած այս կառույցը մի նպատակ ունէր՝ երկարացնել Ռոբերտ Քոչարեանի քաղաքական կեանքը: Ազգային ժողովում մեծամասնութիւն ստանալով՝ ԲՀԿ-ն պէտք է դառնար Քոչարեան վարչապետի յենարանն ու նորացուած Մահմանադրութեան ընձեռած հնարաւորութեամբ նրան դարձնէր գործադիր իշխանութեան առաջին դէմքը:

Այս գործն անելու համար ընտրուել էր Հայաստանի ամենաազդեցիկ օլիգարխներից մէկը՝ Գագիկ Մառուկեանը, ով իր տնտեսական յաջողութիւնների համար պարտական է նախագահ Քոչարեանին եւ Կոտայքի մարզում ունի բարեգործի համբաւ: Կոտայքի բնակիչները (անձամբ եմ տեսել եւ լսել) երբեք են Գագիկ Մառուկեանի անունով՝ ասելով, որ ի տարբերութիւն այլ մեծահարուստների, որոնք միայն իրենց գրպանի մասին են մտածում, Մառուկեանն իր ունեցածից բաժին է հանում նաեւ կարիքաւորներին: Նրանք չեն կասկածում, որ Հայաստանի այսօրուայի պայմաններում օրինական ճանապարհով հարստանալ հնարաւոր չէ, բայց նաեւ արգահատելի չեն համարում անօրինական հարստութիւնը, եթէ դրա տէրն առատաձեռն է: «Մարդը մտածում է ժողովրդի մասին» կլիշեն ապահովում է օլիգարխի անմեղութեան կանխավարկածը:

Մառուկեանին ընտրելով՝ Քոչարեանն ուզում էր Կոտայքի մոդելը տարածել ամբողջ հանրապետութիւնում եւ ստանալ մի իրավիճակ, երբ վերնախաւը, հարստութիւնը բազմապատկելուն զուգահեռ,



կատարում է նաեւ շանթարգելի դեր, այսինքն՝ «ժողովրդի մասին մտածելով»՝ զսպում է սոցիալապէս անապահով խաւերի դիտակցութեան հատուկացումը:

Այս նպատակին հասնելու համար ընտրուել էր համատարած հաւաքագրման եղանակը՝ նկատի ունենալով, որ կուսակցութեան, ասենք, 370 հազար անդամները լաւագոյն դէպքում կարող են ապահովել 1.5-2 անգամ աւելի ձայն, այսինքն՝ մօտ կէս միլիոնից մինչեւ 750 հազար քուէ:

Եթէ նկատի ունենանք, որ Հանրապետական կուսակցութիւնը Ազգային ժողովում մեծամասնութիւն է ձեւաւորել՝ ստանալով 458,258 քուէ, այսինքն՝ ընտրութեանը մասնակցած քաղաքացիների ձայների մեկ երրորդը, ապա բաւական իրատեսական կարելի էր համարել համատարած անդամագրումներով մեծամասնութիւն վերցնելու տարբերակը: ԲՀԿ-ի անդամներն իրենցից բացի պէտք է ապահովէին լրացուցիչ մօտ 100 հազար ձայն:

Ի՞նչ եղաւ: «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութիւնը ստացաւ ընդամէնը 204 հազար ձայն: Սա նշանակում է արդեօք, որ յայտարարուած 370 հազարից 204-ն է հաւատարիմ եղել հարազատ կուսակցութեանը, թէ կարելի է մանրանալ հաշուարկներում եւ պարզել, որ կուսակցութեան անդամներից ընդամէնը 40-50 հազարն է ձայն տուել, իսկ մնացեալը եղել են նրանց ծանօթներն ու բարեկամները, քարոզչութեան ազդեցութեան տակ ընկած մարդիկ: Հնարաւոր է, որ ԲՀԿ-ի ձայները կեղծուած լինեն, բայց կուսակցութիւնը չի պատրաստուում բողոքարկել արդիւնքները, ուրեմն

համաձայն է այն թուի հետ, ինչն արձանագրուած է: Ամէն դէպքում, եթէ կուսակցութիւնը չի հաւաքում անդամների յայտարարուած թուից շատ ձայն, բոլոր թուերը դառնում են առեղծուածային:

Ո՞վ տապալեց նախագահի աշխատակազմում մտածուած «Բարգաւաճ Հայաստան» նախագիծը: Միանշանակ կերպով մեղքը Հանրապետականի վրայ գցել հնարաւոր չէ, թէեւ ԲՀԿ-ի հիմնական մրցակիցն այդ կուսակցութիւնն էր, որն իր նպատակին հասել է բացառապէս վարչական ռեսուրսի օգտագործմամբ: Հայաստանի մօտ 950 քաղաքային եւ գիւղական համայնքներից 507-ը դեկավարում են Հանրապետական կուսակցութեան անդամներ: Դրանցից տասը երեւանի թաղային համայնքների դեկավարներն են: Շատ են նաեւ հանրապետական քաղաքայետերը: Այսուհանդերձ, եթէ Հանրապետականի ստացած 458,258 քուէն բաժանենք 507-ի, կը ստացուի, որ հանրապետական ամէն դեկավար իր հարազատ կուսակցութեան համար ապահովել է 903 ձայն: Բանակ, իրաւապահ, օրինապահ եւ այլ համակարգերն առանձին հաշուարկելու դէպքում այս թիւը զգալիորէն կը նուազի:

Հանրապետականը ԲՀԿ-ից ձայներ խլելու ինդիք չուներ, նա փորձել եւ կարողացել է առաւելագոյն չափով օգտագործել վարչական իր ռեսուրսը: Միաժամանակ, ԲՀԿ-ն էլ գիտէր, որ չի կարող Հանրապետականից ձայներ տանել: ԲՀԿ-ն պէտք է աշխատեր վարչական տիրոջից դուրս մնացած ընտրողների հետ, այսինքն՝ պէտք է ստանար ՕԵԿ-ի խարխուլուած ընտրագանգուածի մի մասը եւ ընդդիմութեան ընտրագանգուածի առաւել յուզական հատուածի («գառ մորթեմ», «ցաւդ տանեմ») ձայները:

Հենց այստեղ էլ բացայայտում են Մայիսի 12-ի միջոցառման դրական կողմերը: Չնայած պոպուլիստական ՕԵԿ-ի խարխուլուած լինելուն եւ ընդդիմութեան անմիաբան մասնակցութեանը, վարչական տիրոջից դուրս գտնուող ընտրագանգ-

ուածը նախընտրեց փոշիացնել իր ձայները, քան թէ տալ մի կուսակցութեան, որի առաջնորդի՝ քաղաքականութեամբ զբաղուելու միակ շարժառիթն ամէն ինչ ունենալուց յետոյ ժողովրդի մասին մտածելն էր: Չհաւատաց ընտրագանգուածը Գագիկ Մառուկեանին, չընդունեց միասին «Բարգաւաճ Հայաստան» կառուցելու նրա հրաւերը, որովհետեւ ենթագիտակցութեան մէջ զգաց, որ եթէ երբեք հնարաւոր է բարգաւաճ Հայաստան, ապա դրա հեղինակը չէն կարող լինել նախագահի աշխատակազմի չինովնիկներն ու մի բարեգործ օլիգարխ: Սա հասկանալու համար շարքային ընտրողը շատ երկար չպէտք է մտածեր, ԲՀԿ-ի «Ուժեղներն՝ արդար, թոյլերը՝ պաշտպանուած» կարգախօսն արդէն բացայայտում էր մի շատ կարեւոր հակասութիւն: Բարգաւաճ երկրի քաղաքացին պէտք է ապրի բարեկեցիկ, արժանապատիւ կեանքով, իսկ ԲՀԿ-ի լողունգն ընդամէնը պաշտպանուածութիւն էր խոստանում: Ումի՞ց էր պաշտպանելու Մառուկեանն իր «թուլը» ընտրագանգուածին՝ կարկուտի՞ց, գելի՞ց, շար ու փորձանքի՞ց, պարզ չէր:

Կարելի է արձանագրել, որ ժողովրդի մի ստուար հատուած այս անգամ իրական ընտրութիւն կատարեց՝ ձախողելով նախագահականում մշակուած նախագիծը: Ժողովուրդն ապացուցեց, որ ինքն ուժեղ է եւ արդար, որ թոյլերն են իրենց բարգաւաճ բիզնեսի պաշտպանութիւնը փնտռում Աժ պատերից ներս:

Սա ապագայի մեծ յոյս է ներշնչում: Մեծ յոյս է ներշնչում նաեւ այն փաստը, որ Հանրապետականն իշխող կուսակցութիւն է դառնում՝ ունենալով ընտրութեանը մասնակցած քաղաքացիների ձայների 1/3-ը եւ ընտրութեան իրաւունք ունեցող քաղաքացիների քուէների 1/5-ը: Ժողովուրդը Մայիսի 12-ին, փաստորէն, անվստահութիւն է յայտնել իշխանութիւններին: Մայիսի 12-ին, փաստորէն, իշխանափոխութիւն է եղել: Իշխանափոխութիւն՝ առանց ընդդիմութեան:

«ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ»
ՅԵՌՈՒՏԱՏԵՍԻԼԻ ՅԱՅՏԱԳԻՐԻ
ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑԸ
CHARTER CABLE 26-ՐԴ ԿԱՅԱՆ
ԿԼԵՆՏԵՅԼ - ՊԸՐՊԵՆՔ - ԼԱ ՔՐԵՍԵՆՈ
ՅԻՆԳՇԱԲԹԻ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՍԸ 10:00-11:00

ABA INSURANCE SERVICES
Blue Shield of California Authorized Agent
1975-2005
30th ANNIVERSARY
E-mail: BMaronian@AOL.com

ԱՊԱԿՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՆԿՐԱԺԵՇՏ Է
ԵՐԻԵՔ ՈՒԾ ՉԷ ԿԵՐԱՔՆՆԵԼՈՒ ՁԵՐ ԱՊԱԿՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ
ՊԵՏՐՈՍ ԵՒ ՍԻԱՍԱՆԹՈ ՄԱՐՈՆԵԱՆ
818 500-9585 ABA INSURANCE SERVICES 805 E. Broadway . Glendale, CA 91205
ONE EIGHT HUNDRED FOUR "HAI-TAD"



ՆԱԳԱԿԵԱՆ ՄԱՍԻՍ

ԹՈՒՐՔ-ՆԱՅ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ինչ ակնոցով ալ դիտենք դառն են թուրք-հայ յարաբերութիւնները: Դառն են ոչ թէ Հայաստանի կամ հայկական Սփիւռքին հայկական հարցերու նկատմամբ ունեցած հասկացողութեան պատճառաւ, այլ թուրքիոյ Հանրապետութեան հայկական հարցերու նկատմամբ ընդգրկած քաղաքականութեան հետեւանքով:

Հանրապետական թուրքերը կ'ապրին այնպիսի ցնորական աշխարհի մը մէջ, ուր հայ գոյութիւն չունի եւ ալ չէ ունեցած: Իթիբահատականներուն զծած փան-իսլամական ու փան-թուրանական երազներով կ'օրորուին: Իրենց նախաձեռնութեամբ թիւրքիք հանրապետութիւններու, կամ թուրքիոյ մէջ, պետական բարձր մակարդակի անձերու մասնակցութեամբ, յաճախ, համագումարներ կը կազմակերպեն, հիմքը դնելու՝ իսլամացած «տէօնմէ» հրեաներու պատրաստած թուրանին:

Հայը հանրապետական թուրքիոյ սահմաններուն մէջ գոյութիւն չունի, չէ ունեցած: Փոքր Ասիոյ մէջ հայ գոյութիւն չէ ունեցած: Արեւմտեան Հայաստանի մէջ հայ գոյութիւն չէ ունեցած: Վասպուրականի, Կարսի, Անիի, Կիլիկիոյ հայ թաղաքներու թիւններու մասին դասագիրքներու, տեղեկատուական գրքոյկներու մէջ ծանօթութիւններ չկան: Թրքական թանգարաններու մէջ այդ շրջաններէն մնացած ոչ մէկ առարկայ կը ցուցադրուի:

Շնորհիւ իրենց շինարարական տաղանդին, Կ. Պոլիսը գեղեցիկ պալատներով ու մզկիթներով զարդարած Պալեան ընտանիքի ճարտարապետները «Պալեանի» անունով կը յիշուին: Լեզուգէտ Յակոբ Մարդասէնը Ա. Տիլաչար կոչած էին: Բառարանագէտ, պատմաբան Բարսեղ Թուղլաճեանը Բարս Թուղլաճը անուանած են: Համաշխարհային համբաւի տէր իմբավար Յովհաննէս Չէքիճեան երբ 1960-էն առաջ տակաւին Պոլսոյ մէջ կը գործէր, ձեռնարկներու յայտարարութիւններուն վրայ անոր անունը «Օ. Չէքիճ»-ի ձեւով կը գրուէր:

Թուրքը օգտուեցաւ հայուն տաղանդէն, առանց անոր հայկական ինքնութիւնը հրապարակաբացայայտելու: Եւ երբ բացայայտեց՝ անձը նսեմացնելու միտումով ըրաւ:

Անցեալ տարի, վանի համալսարանի տեսուչին՝ փրոֆ. դոքտ. Եիւճէլ Աշքընին հայկական ծագումը յայտարարեց, երբ զինք գեղծարարութեամբ ամբաստանելով կը ձերբակալէր: Եիւճէլ Աշքըն թուրք թատրոնին հիմնադիր Կիւլլիւ Յակոբ ալ կոչուած Յակոբ Վարդովեանին (1840-1902) թոռն է: Եիւճէլ Աշքընի հայրը՝ թուրքիոյ նշանաւոր ջութակահարներէն Նէճիփ Եաքուփ Աշքընն է, որ Յակոբ Վարդովեանին, պայմաններու բերումով, Մէհմէթ Եաքուփ անուանուելէ յետոյ ունեցած զա-

ւակն է:

Թուրքիա միջազգային ճակատի վրայ ալ հայերու դէմ բռնակազար կը տանի: Հայաստանը չէզոքացնելու, տնտեսապէս սնանկացնելու համար ամէն միջոցի դիմած է: Սահմաններու փակում, շրջապատում, թուրքիան կողկասեան երեք հանրապետութիւններուն կապող շոքեկառքի այժմու զծին տեղ, առանց Հայաստանի նոր երկաթուղիի մը շինութիւն, Պաքուէն մինչեւ Ատանա նաւթատար խողովակներու գետեղում, առանց Հայաստանի, հոգ չէ թէ ճամբան երկարի ու ծախսերը բարդուին:

Հայոց Յեղասպանութեան ուրացում՝ հակայական գումարներու մսխումով, սպառնալիքներով, Պոլսահայ համայնքը անուղղակի կերպով պատանդ բռնելով: Թուրքիոյ դիրքաւորումը հանդէպ հայութեան ու Հայաստանի փոխանակ մեղմանալու, կարծես օր ըստ օրէ դէպի հակառակ ուղղութեամբ կ'ընդանայ:

Բոլոր անոնք, որոնք կը յուսան, թէ թուրքիա եւրոպական Միութեան անդամակցելով քաղաքակրթեալ մակարդակի մը պիտի հասնի, չարաչար կը սխալին: Այսօր 70 միլիոն հաշուող թուրքիա, 10-15 տարի յետոյ պիտի ըլլայ 100 միլիոն եւ ԵՄ-ի խորհրդարանէն ներս պիտի ունենայ համապատասխան երեսփոխան ու պիտի պարտադրէ իր կամքը, դառնալով պատուհաս մը՝ Եւրոպայի գլխուն:

«ԼՈՒՍԱԲԱՅ»
ԹՈՐՈՆԹՕ

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՅԿԱԿԱՆ ՖՈՆՏԻ 143ՐԴ ԹՈՒՉՔԸ \$14 ՄԻԼԻՈՆԻ ՆՊԱՍՏ ՈՒՂԱՐԿԵՑ ՆԱՅԱՍՏԱՆ

Միացեալ Հայկական Ֆոնտի 143րդ թուիչքը Երեւան հասաւ Յունիս 2ին, փոխադրելով աւելի քան \$14 միլիոն արժողութեամբ մարդասիրական օգնութիւն:

Այս թուիչքով, Միացեալ Հայկական Ֆոնտը իր կողմէ տրամադրեց աւելի քան \$13 միլիոն արժողութեամբ դեղորայք եւ բժշկական պիտոյքներ, որ նուիրած էին AmeriCares կազմակերպութիւնը (\$6.8 միլիոն արժողութեամբ), Կաթողիկէ Բժշկական Առաքելութեան Վարչութիւնը (\$6.4 միլիոն), եւ Direct Relief International կազմակերպութիւնը (\$7.000):

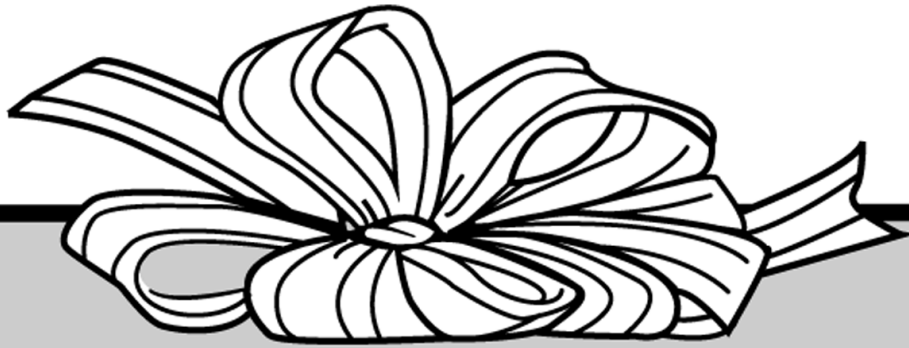
Հետեւեալ կազմակերպութիւններն ու անհատները եւս ապրանքներ նուիրելով մասնակցեցան այս թուիչքին – Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութիւնը (\$400,000 արժողութեամբ), Ամերիկայի Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութիւնը (\$68,000), Գերմանիայէն՝ Հեռախտաբանութեան Միջազգային Աղակեմիան (\$33,000), Զուիցերիայէն՝ Սեմրա Հիմնարկը (\$30,000), Hologic Inc. ընկերութիւնը (\$30,000), Բժ. Հրայր Կարապետեան (\$28,000), Հայ Միջազգային Ակբանական Ընկերակցութիւնը (\$27,000), եւ Հաուըրտ Գարակէօզեանի Յիշատակի Ընկերութիւնը (\$27,000):

Թուիչքին մասնակցեցան նաեւ Բժ. Սթիվըն Քաշեան (\$23,000), Սան Ֆրանսիսքոյի Շրջանի Հայաստանի Բարեկամները (\$21,000) Հայ Որբերու Օգնութեան Միութիւնը (\$21,000), Բժ. Սամվել Մալայեան (\$18,000), Հայ Երիտասարդաց Դաշնակցութիւնը (\$15,000) եւ Հայկական Օգնութեան Ֆոնտը (\$13,000):

1989էն ի վեր, Միացեալ Հայկական Ֆոնտը 143 թուիչքներով եւ 1,449 ծովային արկղներով \$496 միլիոն արժողութեամբ մարդասիրական նպաստ ուղարկած է Հայաստան:

Միացեալ Հայկական Ֆոնտը համատեղ աշխատանքն է Ամերիկայի Հայկական Համագումարին: Հայ Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան, Ամերիկայի Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութեան, Հայ Օգնութեան Միութեան, Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Հիւսիսային Ամերիկայի Առաջնորդարանին, Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ Ամերիկայի Առաջնորդարանին, եւ Լինսի Հիմնարկին:

Յաւելեալ տեղեկութեան համար, կը խնդրուի դիմել Միացեալ Հայկական Ֆոնտի գրասենեակին՝ 1101 North Pacific Avenue, Suite 301, Glendale, CA 91202 կամ հեռաձայնել (818) 241-8900 թիւին:



Happy Fathers Day

Հայրերու Օրուայ Ճաշկերոյթ

Կազմակերպութեամբ՝
«Մ.Մ.»-ի Տիկնաց Օժանդակ Մարմնի

Յունիս 17, 2007

Կէսօրէ ետք ժամը 1:00-էն սկսեալ



162 N. SIERRA MADRE BLVD.
PASADENA, CA 91107

Մուտքի նուէր \$30

Տոմսերու համար հեռաձայնեցէք
(626) 793-6220, (626) 354-5924

Ձեր ճանուցումները
Վստահեցէք
«Մասիս»
Շարաքարթրփին
T: (626) 797-7680
F: (626) 797-6863
Email: massis2@earthlink.net

ԳԱՂՈՒԹԱՅԻՆ

ՍԱՐԳԻՍ ՎԱՐՎԱԳՆԸ ԸՍՏ ԱՐԺԱՆԻՈՅՆ ԳՆԱՐԱՏՈՒԵՑԱՒ

S. Ա. ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

Մեծ է մեր ուրախութիւնը երբ կը տեսնենք ազգային դէմքեր, որոնք նիւթապէս, բարոյապէս եւ գործնապէս, մշտանորոգ ծառայութեան մէջ գտնուելով հանդէպ իրենց ժողովուրդին՝ կը գնահատուին, նոյնի՛նքն իրենց ժողովուրդին կողմէ: Մեր այդ ուրախութիւնը կը կրկնապատկուի, կը բազմապատկուի՝ երբ այդ մեծարանքին կ'արժանանան մտքի՛, հոգիի՛, մշակոյթի՛ ու գեղարուեստի՛ նուիրեալներ, որոնք առանց նիւթական ակնկալութեան, լուռ ու խոնարհ՝ օրեր, ամիսներ, անգամ տարիներ՝ անկիւն մը առանձնացած, կը պեղեն մարդու միտքն ու հոգին, լոյս աշխարհ բանալու համար նոր հորիզոններ, որոնք կոչուած պիտի ըլլան սնունդանելու մեր ազգային արմատները, պահպանելու մեր ազգային ժառանգութիւնները, գարկ տալու մեր ազգային արժանապատուութեան եւ ուժաւորելու մեր ազգային ինքնութիւնը:



Սարգիս Վահագնի նուիրուած մեծարանքի հանդիսութիւնը տեղի ունեցաւ Հինգշաբթի, Մայիս 31, 2007-ին, Կլենտէյլի Կեդրոնական Գրադարանին մէջ, երեկոյեան Ժամը 8:00-ին: Ուրախալի էր տեսնել բազմամարդ ներկայութիւնը գրող, գրասէր, հարազատ ու բարեկամ հասարակութեան մը, որ փութացած էր համանուն կեդրոնի հանդիսարանը, շնորհաւորելու համար յոբելեարի ծննդեան 80-ամեակը, ու գնահատելու համար անոր յոբելեանական տարեթիւնի գուգադիպող հայ գրականութեան ընծայաբերած գեղարուեստականօրէն յազեցած թարգմանական աշխատանքը, անշուշտ, առանց մոռացութեան տալու Ս. Վահագնի կողակիցին՝ Տիկ. Հայկունի Փաթափութեանի քաջալերանք-իրողութեան առկայութիւնը, որ մղիչ ուժը հանդիսացած էր, «Շուրջը Ոչինչ»-ի թարգմանական գործին, ինչպէս պիտի վկայէր յոբելեարը:

Ներկայ հասարակութեան գաղափար մը տալու մտօք, կը թուի, ներկայացուած գիրքին մասին կարգ մը գեղարուեստական ընթերցումներ կատարեց իբրեւ ասմունքող գաղութիս ծանօթ արուեստագէտներէն Լեւոն Ֆէրմանեան, որուն յաջորդեց յարգելի յոբելեարի գրքին որպէս նախաբան գրած «Ինչո՞ւ այս գիրքը» բացատրող գիրքի ընթերցումը:

Սարգիս Վահագն կը գտնէր, «Թէ աններելի սխալ մը եւ մեծ թերացում մը պիտի ըլլար տէր չկանգնիլ եւ մեր քերթողական անդատանին չբերել բանաստեղծական այս կոթողական ժառանգը, որ հակառակ իր լեզուական պատուա-

Շաբ.ը էջ 17

«ELON»Ի ԶԱՄԵՐԳԸ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՂՐԵԱՆ

Ինչո՞ւ մեղքս պահեմ: Զարմացած, տպաւորուած եւ քիչ մըն ալ լիցքաւորուած, վերադարձալու էրեկոյեան, ժամը 11ի շուրջ «Ալէքս» թատրոնէն ներս «Elon»-ի համերգին ներկայ գտնուելէ ետք: Բացի իր իւրայատուկ անունէն, անգլերէն «Elon», ոչինչ, գրեթէ ոչինչ լսած էի այս յարաբերաբար անծանօթ երգիչի մասին, մանաւանդ երգի իր ժանրի մասին: Բանից դուրս եկաւ որ բաւականին տաղանդաւոր կազմակերպչական կարողութիւններով օժտուած մէկն է ինք, որուն նոյնիսկ ընտանեկան անունն իսկ չէր գրուած քիչ մը տարօրինակ եւ ծիածանի գրեթէ բոլոր գոյներով տպուած յայտագրէն ներս, յայտագիր որ կը փայլէր իր անճաշակութեամբ եւ բովանդակութեան խաչտաբղէտութեամբ: Օրինակի համար եթէ Գալիֆորնիահայ Բժշկական Միութիւնը կ'ուզէր սոյն ձեռնարկին իր նպաստը բերել, կրնար պատշաճ մարդ-թանքով մը մասնակցի, փոխանակ իր վարչութեան անդամներուն անունները դնելու յայտագրի վերջին էջին վրայ: Ամէն պարագայի, եթէ գրքոյկները ծանուցողներու փափաքները պէտք է արտայայտեն, անհրաժեշտ պէտք է նկատուի սակայն որեւէ ձեռնարկի յայտագիրը որոշ չափով ներկայացնել իր մանրամասնութիւններով: Զկրցանք ունենալ երգուած երգերու անունները, թէեւ ինք, երգիչը, զանոնք կը յայտարարէր երգելէն առաջ: Եթէ ներկաներէն ոմանք բարձրաձայն չչայտարարէին Ազնաւուրի անունը, շատեր կրնային կարծել որ ինքն է այդ երգերու հեղինակը:

Նաեւ խոցելի կէտերէն մէկն էր համերգի ձայնային ձեւաւորումը որ նոյնպէս արժանացաւ ներկաներու ոմանց բարձրաձայն քննադատութեան:

Այս քննադատական նկատումներէն ետք վստահաբար շտկուելիք յետագայ համերգներուն, անցնինք երեկոյի դրական յատկանիշերուն:

«ELON»Ի ԱՐՈՒԵՍԸ

Մենք բաւականին ծանօթ ենք, մանաւանդ Ֆրանսական մշակոյթէն ներս անուններու, որոնք «Chansonnier» կը կոչուին: Բազմաթիւ են անոնք: Պրէյ, Անուլթուքի, Ֆերտա, Պրասնա, եւ բազմաթիւ ուրիշներ տասնամեակներու ընթացքին խանդավառած են հազարաւոր ունկնդիրներ: Մեր մէջ ծանօթ ենք

Ռուբէն Հախվերտեանի, Մեսեանի անուններուն, եւ իր իսկ այսինքն «Elon»-ի խոստովանութեամբ ինք Միսսեանի եւ մեծն Ազնաւուրի հիացողներէն եւ հետեւողներէն է:

Ինք հաճելի ներկայութիւն մըն է բեմի վրայ, ինքնավստահ եւ հաղորդական: Մանաւանդ գիտէ գինք լսողներու մօտ դրական տպաւորութիւն մը ձգել: Սակայն այդ երեկոյի յարաբերական յաջողութիւնը արդիւնք էր ոչ միայն «Elon»-ի, այլ իրեն ընկերացող նուագախումբին, դեկավարութեամբ եւ յաջող կերպով խմբավար Միքայէլ Աւետիսեանի: Իր հետ նաեւ կային բազմաթիւ տաղանդաւոր երաժիշտներ - Արա Տապանճեան, երիտասարդ ձիւան Գասպարեան եւ բազմաթիւ ուրիշներ, երկար ցանկ մը շնորհալի նուագողներու, որոնք մաս կը կազմէին տպաւորիչ նուագախումբին եւ երգեցիկ խումբին: Բաւական առատ էին երաժշտական գործիքները, եւ ասոնք ալ դեր ունեցան երեկոյի յաջողութեան մէջ: Պէտք է յատկապէս յիշել նաեւ բեմական տեքորի տպաւորիչ եւ գեղեցիկ ձեւաւորումը եւ լուսաւորումը, գործ Սահակ Էքէ-եանի եւ «Unitone» ընկերակցութեան:

Վերադառնալով «Elon»-ի յայտագիր մէջ կը կարդանք, որ ան հրապարակ հանած է 3 ալպոմներ, իր ստեղծագործութեանց նուիրեալ: Իր գործերուն մէջ կան մեղեդիաւոր երգեր, ուժեղ տաղային կառոյցներ եւ իւրայատուկ երաժշտութիւն: Կը կարդանք նաեւ որ ան ծնած է Երեւան եւ կանուխէն սկսած իր երաժշտական ասպարէզը: Դասական երաժշտութեան փոխադրուած է գործիքային ճազ երաժշտութեան: Ամերիկա փոխադրուելով եւ տեղական մշակոյթի եւ երաժշտութեան ծանօթանալով, ան հիմնած է բազմաթիւ խումբեր, միշտ հաւատարիմ մնալով իր հայկական ծագումին: Իր երգերը անձնական, ներաշխարհային են եւ կ'արտայայտեն իր հայկականութիւնը: Մասնաւորաբար ուղղուած են երիտասարդութեան որպէսզի անոնք հաւատարիմ մնան իրենց ծագումին: «Alex» թատերասրահը, այդ երեկոյ, լեցուն էր իրեն հիացողներով, որոնց մէջ մասնաւորաբար երիտասարդները: «Elon» խոստովանալիցէն աւելի յառաջ անցած արուեստագէտ մըն է, որ ժամանակի ընթացքին կարող է իր ժանրը հասցնել փափաքելի բիւ-

Շաբ.ը էջ 17

Advertisement for Atlantis Restaurant and Night Club. Features a woman in a belly dancing costume, a hookah, and text: 'ATLANTIS RESTAURANT AND NIGHT CLUB', 'FRIDAY NIGHTS AT ATLANTIS ARABIAN NIGHTS', 'authentic cuisine', 'full hookah bar', 'VIP membership', 'full cocktail bar', 'live belly dancing', 'live music and DJ'. Contact: 626.449.4599, 162 N. SIERRA MADRE BLVD, PASADENA, CA 91107.

ՐԱՆԳԻՍՈՒԹԻՒՆ

ԳԵՐՇ. Տ. ԵՂԻՇԷ ԱՐՔ. ԿԻՋԻՐԵԱՆԻ ԲԱՅԱՆԱՅԱԿԱՆ ՁԵՌՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ 60-ԱՄԵԱԿԻ ՆՇՈՒՄԸ

Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւելեան Թեմի 105-րդ Տարեկան Թեմական Պատգամաւորական Ժողովի եզրափակիչ ճաշկերոյթին, որ տեղի ունեցաւ Շաբաթ Մայիս 5-ի երեկոյեան՝ Նաշուա քաղաքի (Մասաչուսէց) Շէրաթըն պանդոկի հանդիսարահին մէջ՝ «Հայերու Բարեկամ»-ի եւ «Տարուան Հայուն» կողմէն՝ Հայց. Եկեղեցւոյ երիցագոյն անդամներէն Գերշ. Տ. Եղիշէ Արք. Կիզիրեան՝ թեմակալ Առաջնորդ Գերշ. Տ. Խաժակ Արք. Պարսամեանի ձեռամբ ստացած «Հոգեւոր ղեկավար»-ի մրցանակը՝ իր քահանայական ձեռնադրութեան 60-ամեակին առիթով:

Իսկ Կիրակի Մայիս 20-ին, կազմակերպութեամբ Ֆիլատելֆիոյ Ս. Երրորդութիւն եւ Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ գոյգ եկեղեցիներուն՝ պաշտօնապէս նշուեցաւ Սրբազան Հօր յրբեյեանը:

Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Եկեղեցւոյ մէջ Ս. Պատարագը մատուցելու քարոզեց յրբեյեար Եղիշէ Արքեպիսկոպոս: Օրուան արարողութեան կը նախագահէր Առաջնորդ Սրբազան Հայրը եւ ներկայ էին կարգ մը եկեղեցականներ, ինչպէս նաեւ մեծ թիւով հաւատացեալներ: Ս. Խորանին վրայ որպէս աւրնթերակայ կը սպասարկէին Ս. Ներսէս Ընծայարանի վարիչ Հոգշ. Տ. Դանիէլ Վրդ. Ֆրնտրզեան եւ Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Արժշ. Տ. Թադէոս Քհնյ. Ապտալեան: Երգեցողութիւնը կատարեցին գոյգ եկեղեցիներու միացեալ դպրաց դասերը: Ս. Պատարագի աւարտին՝ Արժշ. Տ. Գառնիկ Ա. Քհնյ. Հայրաճեան Ս. Խորանէն կարդաց Ամենայն Հայոց Սրբազանգոյն Կաթողիկոս Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ.ի Գնահատանքի եւ Օրհնութեան Գիրը՝ զոր ներկաները ունկնդրեցին յոռնկայա:

Պատարագից Սրբազան Հայրը օրուան քարոզին մէջ կեդրոնացաւ սիրոյ եւ ծառայութեան գաղափարին վրայ:

Յաւարտ Ս. Պատարագի՝ Եկեղեցւոյ սրահին մէջ տեղի ունեցաւ ընդունելութիւն-ճաշկերոյթը, որուն բացման աղօթքը կատարեց Գերշ. Տ. Վաչէ Արք. Յովսէփեան: Արժշ. Տ. Թադէոս Քհնյ. Ապտալեան յրբեյեար Սրբազան Հօր կենացը բաժակ առաջարկեց: Բացման խօսքը կատարեց հանդիսութեան համաստեանապետներ Ռապրոթ Տամիրճեան եւ Արփի ձօնա: Օրուան հանդիսավարն էր երիտասարդ փաստաբան Անդրանիկ Կարիպեան:

Ճաշկերոյթի ընթացքին խօսք առաւ Գերշ. Տ. Վաչէ Արք. Յովսէփեան, որ յրբեյեար Սրբազան Հօր կրտսեր հոգեւոր եղբայրն էր Անթիլիասի Դպրեվանքին մէջ: Ան արտայայտուեցաւ երկար տարիներու իրենց բարեկամութեան մասին:

Հոգշ. Տ. Դանիէլ Վրդ. Ֆրնտրզեան կարդաց Թեմի հոգեւորականներուն կողմէ ղրկուած շնորհաւորական նամակը, իսկ Նուպար Քիւրիէլեան՝ Եղիշէ Արքեպիսկոպոսի աշակերտներուն անունով Լոնտոնէն Ասատուր Կիւզէյեանի յղած նամակը:

Անուշ Պարքլի, դաշնամուրի ընկերակցութեամբ Սեդա Գարաբաշեանի, իր գեղեցիկ ձայնով ներկայացուց Փուչինիի, Աշոտ Սաթեանի եւ Սայաթ Նովայի ստեղծագործութիւնները, որոնք ընդունուեցան երկարատեւ ծափահարութեամբ:

Օրուան գլխաւոր խօսողն էր Եղիշէ Արքեպիսկոպոսի օժակից Թորգոմ Փոստամեան, որ հոգեւոր ասպա-

րէզէն հրաժարելով ինքզինք նուիրած էր կրթական գործունէութեան եւ Գալիֆորնիոյ մէջ հաստատած էր առաջին ամէնօրեայ վարժարանը: Պատմեց Դպրեվանքի իրենց կեանքէն եւ «ընկեր» բառին մեկնաբանութիւնը տալէ ետք՝ իր իրական ընկերը կոչեց յրբեյեար Սրբազան Հայրը:

Թեմակալ Առաջնորդ Գերշ. Տ. Խաժակ Արք. Պարսամեան արտայայտուեցաւ Եղիշէ Արքեպիսկոպոսի առաքինութիւններուն եւ վեց տասնամեակներ շարունակ Հայ Եկեղեցւոյ հանդէպ անոր տածած սիրոյն եւ նուիրումին մասին: Շնորհակալութիւն յայտնեց Ամենայն Հայոց Հայրապետին՝ որ իր Օրհնութեան Գիրով գնահատած էր Եղիշէ Արքեպիսկոպոսի երկար տարիներու հոգեւոր ծառայութիւնը եւ այդ առիթով անոր նուիրած էր նրբակերտ եպիսկոպոսական պանակէ մը:

Գերշ. Տ. Եղիշէ Արք. Կիզիրեան նախ շնորհակալութիւն յայտնեց Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսին, թեմակալ Առաջնորդին եւ սպա կազմակերիչ եկեղեցիներուն եւ ներկաներուն: Ըսաւ որ Տէրը երեք անգամ

ծայարանի բաժինը, կուսակրօն քահանայ ձեռնադրուած է Գերշ. Տ. Դերենիկ Եպս. Փոլատեանի ձեռամբ՝ վերանուանուելով Տէր Եղիշէ Արքեպիսկոպոս: Ան ուսուցչական պաշտօն վարած է Դպրեվանքին եւ Մեսրոպեան վարժարանին մէջ՝ կատարելով նաեւ կարգ մը վարչական պարտականութիւններ: Գերշ. Տ. Տիրան Արք. Ներսոյեանի հրաւերով եւ երջանկալիչատակ Գարեգին Ա. Կաթողիկոս Յովսէփեանի արտօնութեամբ եկած է Միացեալ Նահանգներ եւ հովուական պաշտօններ վարած է Նիւ Եորքի, Նիւ ձըրզի, Ֆլորիտայի, Մասաչուսէցի, Միչիգընի, Փէնսիլվանիոյ եւ Գանատայի հայկական եկեղեցիներուն մէջ: Շրջանի մը համար վարած է Ս. Վարդան Մայր Տաճարի լուսարարապետի պաշտօնը: Աստուած բանական մասնաւոր դասընթացներու հետեւած է Նիւ Եորքի



Գերշ. Տ. Եղիշէ Արք. Կիզիրեան պատարագի պահուն (Photo: David L. Deratzian)



Արժշ. Տ. Գառնիկ Ա. Քհնյ. Հայրաճեան Հոգշ. Տ. Մեթնեան ; Հոգշ. Տ. Արտէն Աշնեան, Գերշ. Տ. Վաչէ Արք. Յովսէփեան, Գերշ. Տ. Եղիշէ Արք. Կիզիրեան; Առաջնորդ Գերշ. Տ. Խաժակ Արք. Պարսամեան; Հոգշ. Տ. Դանիէլ Վրդ. Ֆրնտրզեան, Թորգոմ Փոստամեան; եւ Արժշ. Տ. Թադէոս Քհնյ. Ապտալեան (Photo: David L. Deratzian)

իրեն հարցուցած էր. «Կը սիրե՞ս գիս»: Առաջինը՝ երբ սարկաւազ կը ձեռնադրուէր, երկրորդ՝ երբ կուսակրօն քահանայ կը ձեռնադրուէր, եւ երրորդ՝ երբ երջանկալիչատակ վազգէն Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս գիրք եպիսկոպոս կ'օժէր: Երեք առիթներուն ալ ան վարան կերով պատասխանած էր. «Այո՛, Տէր, կը սիրեմ Քեզ»: «Սէրը, ըսաւ ան, ամենէն կարեւոր գործօնն է որեւէ ասպարէզի մէջ յաջողելու համար»: Եւ այդ սէրն է որ իր հոգեւոր ծառայութեան առաջնորդ հանդիսացած է իր կեանքի ընթացքին:

ԳԵՐՇ. Տ. ԵՂԻՇԷ ԱՐՔ. ԿԻՋԻՐԵԱՆ

Աւագանի անունով Ջալէն, ծնած է 1925 Յուլիս 15-ին՝ Դամասկոսի (Սուրիա) մէջ: Ծնողները՝ Սարգիս եւ Ազնիւ Կիզիրեան: Նախնական Կրթութիւնը ստացած է Սրբոց Թարգմանչաց վարժարանին մէջ: 1940 թուականին ընդունուած է Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսարանի Դպրեվանքը: 1944 թուականին սարկաւազ ձեռնադրուած է Գերշ. Տ. Եփրեմ Արք. Տոհմունիի ձեռամբ: 1947 թուականին, աւարտելով Ըն-

The Armenian Guardian պաշտօնաթերթի խմբագրական կազմին եւ Հայց. Եկեղեցւոյ Դպրաց Դասերու Կազմակերպութեան Կեդրոնական Խորհուրդին: Եղած է խմբագիրը «Հայաստանեայց Եկեղեցի» պաշտօնաթերթին, ինչպէս նաեւ տնօրէն Կիրակնօրեայ վարժարաններու եւ անդամ Թեմական Խորհուրդի: 1966 թուականին Մայրապետ վարդապետի աստիճանները ստացած է: 1982-ին եպիսկոպոս օժտուած է Ս. Էջմիածնի Մայր Տաճարին մէջ՝ ձեռամբ երջանկալիչատակ վազգէն Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի: Նոյն տարին Առաջնորդ ընտրուած է Անգլիոյ Հայոց, ստանձնելով նաեւ Հայրապետական Պատուիրակի պաշտօնը: 1993 թուականին վազգէն Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի կողմէ արժանացած է Արքութեան պատիւին: Բազմաթիւ տարիներ ան եղած է Անգլիոյ Արեւելեան Ուղղափառ Եկեղեցիներու Խորհուրդի Նախագահ եւ համաստեանապետ Անգլիքան եւ Արեւելեան Ուղղափառ Եկեղեցիներու «Փորոճ»-ին: 2001 թուականին հանգստեան կոչուած է եւ վերադառնալով Միացեալ Նահանգներ՝ բնակութիւն հաստատած է Ֆիլատելֆիոյ մէջ: Հակառակ յառաջացեալ տարիքին, կը շարունակէ իր հոգեւոր ծառայութիւնը՝ ուր որ կարիքը կը զգացուի, եւ կարգ մը պաշտօնական առիթներու ընթացքին թեմակալ Առաջնորդը կը ներկայացնէ:

New Offices For Lease
IN PASADENA
On Allen Ave. • South of Washington Blvd.
Available spaces are between 250sq.ft. TO 460sq.ft.
ALL UTILITIES ARE INCLUDED
For More Details Call Vartan (626) 255-2537

Massis Weekly

Volume 27, No. 20

Saturday, JUNE 9, 2007

Armenia's Constitutional Court Proceeds With Election Appeal Hearings

YEREVAN-- Armenia's Constitutional Court has begun hearings on appeals against the official results of the May 12 parliamentary elections which have been filed by four opposition groups alleging large-scale fraud.

Three of them, the Hanrapetutyun and Nor Zhamanakner parties and the Impeachment bloc, are demanding that the court invalidate the official figures and order a rerun of voting held under the system of proportional representation. The fourth applicant, the Orinats Yerkir Party of former parliament speaker Artur Baghdasarian, is seeking recounting of ballots in 10 percent of some 2,000 polling stations across Armenia.

Hovannes Markarian, who made the party's case during the first court hearing, said Orinats Yerkir will demand a full election re-run if the recount exposes violations and number discrepancies that were serious enough to affect the overall result.

The three other opposition groups in their opening statements accused the three main pro-government parties of resorting to serious fraud both during the election campaign on voting day. They promised to submit evidence of the alleged fraud during the next court sessions.

Speaking in court on June 4, an Impeachment bloc representative claimed large-scale violations throughout the election period. Nikol Pashinian qualified the actions of the Republican Party of Armenia (HHK) and the Prosperous Armenia party (BHK) as stepping out of the boundaries of constitutionality to reduce the May 12 vote to "something not foreseen by the constitution and laws."

In his speech, the Haykakan Zhamanak newspaper's editor-in-chief tried to substantiate his claims that the electoral violations were of a wholesale, organized and continual nature, making a reference to the mechanism of non-existing voters that he alleged had been widely used during last month's vote as well as challenging the authorities' decision to deprive citizens of Armenia living abroad of the opportunity to vote.

CEC Chairman Garegin Azarian, who represents the respondent's side, replied to all accusations of fraud and electoral violations. He described the "judgments" of the claimants as "subjective, based on arbitrary interpretation of the law, and far-fetched."

Under Armenian law, the Constitutional Court has to deliver a verdict on the appeals by June 10.

Chilean Senate Recognizes The Armenian Genocide

SANTIAGO, Chile --The Chilean Senate on Tuesday has unanimously approved a resolution recognizing the Armenian Genocide calling on the government to show solidarity with the Armenian people and condemn the genocide committed against them, according to a press release issued by the Ministry of Foreign Affairs of Armenian.

The resolution, presented by the Chilean Socialist party members of parliament, calls for recognizing the Armenian Genocide by supporting the UN 1985 declaration on the matter.

"Between 1915 to 1923 because of the Genocide committed more than 1.5 million Armenian nationals of the Ottoman empire lost their lives."

The proclamation presented to the government states that Chile has the moral duty to abide by the resolutions of the United Nations.

US House Appropriation Subcommittee Approves Military Parity For Armenia And Azerbaijan

WASHINGTON, DC -- The US House Appropriations Subcommittee on State, Foreign Operations, and Related Programs has maintained military aid parity between Armenia and Azerbaijan, as well as other key provisions.

The Subcommittee approved the Fiscal Year (FY) 2008 State, Foreign Operations Appropriations Bill, signaling to Administration officials the necessity to maintain the careful balance between the neighboring countries. The Administration, in its budget request to Congress, called for \$5.3 million in military aid for Azerbaijan versus only \$3.3 million for Armenia. The Subcommittee action would allocate \$3.3 million in military assistance to both countries, specifically \$3 million in Foreign Military Financing (FMF) and \$300,000 in International Military Education and Training (IMET).

The panel also approved \$68 million in assistance to Armenia, which is almost twice the Administration's proposed level of \$35 million, but less than the nearly \$75 million Congress approved in FY 2007. The Subcommittee

also approved \$6 million in humanitarian assistance for Nagorno Karabakh. In March of this year, Armenian Caucus Co-Chair Frank Pallone, Jr. (D-NJ) along with 30 of his colleagues, sent a letter to Chairwoman Lowey and Ranking Member Wolf urging \$10 million for assistance to Nagorno Karabakh, including development assistance, and not less than \$75 million to Armenia in the FY 2008 Bill.

The bill also provides continued funding for the Millennium Challenge Account program (MCA), which is aimed to bolster democracy, human rights and market economies of developing countries. The panel provided \$1.8 billion, while the Administration sought \$3 billion. Armenia, based on its record of performance in key indicators, is a recipient of MCA with a five-year \$235.65 million compact to reduce rural poverty and increase agricultural productivity.

The full Committee is expected to consider the bill next week, with action by the entire House of Representatives expected before the July congressional recess.

Model Of Noah's Ark Opened On Mount Ararat

IGDIR, TURKEY -- The opening ceremony of a model of Noah's Ark took place on May 31 on Korhan plateau of Mount Ararat 2,500 meters above sea level. About 20 Turkish and German carpenters completed the work the night before.

The model was made thanks to efforts of Greenpeace organization which wants through this symbolic step to draw attention of G8 countries to the problem of global warming. A summit of G8 is scheduled for June 6-8 in Germany.

Participants of the opening ceremony released 194 pigeons symbolizing various peoples of the world, appealing to political leaders to "save the climate".

The model of Noah's Ark is 10 meters long and 4 meters wide. Its height is 4 meters.

Road Accident In Turkey Kills One Armenian And Injures 16 Others

IZMIT, TURKEY -- A Turkish bus with Armenian tourists aboard collided with a truck on June 3 late evening near the Turkish city of Izmit killing one of passengers and injuring 16 others. The bus belonged to Turkish AST company, whose representatives rushed to the scene and notified also the Armenian representative in the Black Sea Economic Cooperation Organization (BSECO), stationed in Istanbul. Vladimir Karapetian, a spokesman for Armenian foreign ministry, said two of the injured received serious damages while the other 14 were released from hospital after receiving the first medical aid.

He said the Armenians were in a hotel now with Armenian and Turkish representatives considering ways to transport them to Armenia. The name of the person who died is not yet identified.

Soccer - EURO 2008 Qualifier

Armenia Beats Poland 1-0

YEREVAN-- Poland lost valuable points in their Euro 2008 qualifying campaign when they suffered a shock 1-0 Group A defeat in Armenia.

Hamlet Mkhitarian fired a free-kick into the top corner in the 70th minute to give the home team their second win in seven games.

Ex-Chelsea manager Ian Porterfield, who took over Armenia's national team less than 10 months ago, hailed the victory as one of the biggest in the history of the country.

"It is a great day for Armenian football," the 61-year-old Scot, who returned to the job in March after battling intestinal cancer, told a news conference.

"The whole team played well but I want to say special thanks to goalscorer Hamlet Mkhitarian and goalkeeper Gevorg Kasparov. They deserve special praise."

Despite the defeat the Poles still lead Group A with 19 points from nine matches, five points ahead of both Portugal and Serbia, who have two games in



Armenia's players celebrates victory over Poland in their Euro 2008 Group A qualifying soccer match in Yerevan

hand each, with Finland also on 14 from eight games.

On Saturday in an away game Armenia beat Kazakhstan 2-1 thus claiming its first victory in the qualifying group.

With these two victories Armenia moved ahead of Belgium, Kazakhstan and Azerbaijan in the group standing.

Armenians Living Abroad Denied Participation In Elections Of National Importance A "Naked Right"

By Sara Petrosyan
Hetqonline

On May 12, 2007, Armenians living abroad were denied participation in elections of national importance for the first time. Surprised Armenians sent e-mails of complaint to the media in Armenia on the day of the elections, expressing anger at the attempt to suppress their electoral right. At the same time, they wanted to understand why none of the diplomatic representations of Armenia abroad offered an explanation for their exclusion from this important process. Changes in the Armenian Electoral Code, which came into force in March 2007, effectively deprived Armenian citizens living abroad of their right to vote. This was enshrined in Article 2 of the Electoral Code, which read "Citizens of the Republic of Armenia who hold citizenship of another country at the same time, as well as citizens who are not registered in the Republic of Armenia will not participate in voting during elections."

These electoral changes were adopted by Parliament very hurriedly, probably based on calculations that after the law on dual citizenship is adopted, the Diaspora could wield great influence on electoral processes in Armenia. Parliamentarians, caught up in the upcoming elections, were unaffected by the words of Minister of Justice Davit Harutyunyan as he presented the government's bill for changes in the law regarding citizenship. He had asked everyone to avoid unnecessary calculations about their personal future, since they were "standing at the point of making a very important and historical decision."

After changes were made in the constitution, Parliament began to discuss the controversial aspects of the law regarding dual citizenship, one of which is about the electoral rights of dual citizens. Those against the proposed bill insisted that dual citizens should not be given the right to vote, because it could be a tool in the hands of other countries to interfere in Armenia's internal workings. Others stated that dual citizens should be given the right to participate in elections in Armenia. The Minister emphasized that dual citizenship was growing around the world, and that, due to the issue's importance, the Council of Europe had developed the Convention on Dual Citizenship.

After a series of debates, the point of view prevailed that dual citizens should also be given the right to participate in elections, because it was impossible to ignore agreements that existed in many European countries, wherein dual citizens' rights could not be less than those of people living within a given country. Nevertheless, all the articles in the Electoral Code regarding organizing elections abroad were removed and the following was written, "Elections of the Republic of Armenia are held only within the territory of the Republic of Armenia."

"The definition of universal suffrage includes within itself the definition of the necessary mechanisms for the given electoral rights. If one has a right but cannot implement it, he was said to

have a 'naked right' all the way back in Roman times. For a large number of citizens, this right became a 'naked right,' as in they were given the electoral right, but on the condition that they came to Armenia to vote. So the right exists, but there are no mechanisms to implement it," explained Hrayr Tovmasyan, candidate of juridical sciences and a lawyer in the Legislative Strengthening Program.

"I think that the presence of inadequate mechanisms limits the electoral right entrenched in the Constitution as a process, because those who wish to vote

1.- are forced to come to Armenia and vote here, if permanent registration has been done.

2.- are unable to do so if they have not been registered, because the lists of voters are compiled based on registration addresses. So if one does not have an address of registration, he will not be included in the list of eligible voters."

There are a large number of citizens who are described by the second point, and this group of people cannot participate in the elections at all. "We wanted to solve the problem of the possibility of other countries interfering in Armenian affairs, but as it turns out we have also consequently deprived our own citizens of the right to vote," noted Tovmasyan.

He noted that, for dual citizens, the laws in the Electoral Code were adopted as a check to those in the law on dual citizenship. Davit Harutyunyan, while discussing the bill, reminded parliamentarians that since 1995 there have been law-abiding citizens who, having moved abroad, respected the legal code and gave up their Armenian citizenship, but there have also been a large group of Armenian citizens who preferred not to give it up, but who also obtained the citizenship of another country. And since that second group will get to keep their Armenian citizenship because the Constitution now protects them from losing it, it turns out that we have placed the law-abiding Armenians in a more difficult position. "Justice demands that those who have obeyed the law should not be in worse condition than the much larger group that has not done so. I am talking about a number comprising probably less than a 100 people. Is it worth losing them because of other circumstances?" the minister asked from the podium in Parliament.

Hrayr Tovmasyan presented the practice implemented abroad wherein other mechanisms allow citizens located abroad to participate in the elections even when no voting posts are opened for them -

Authorizing someone else to vote on their behalf

Voting through the mail, by requesting ballots beforehand, filling them in and then posting them

Voting through e-mail, which has been implemented relatively rarely.

It is only in this case that one can speak about universal suffrage. Nevertheless, Hrayr Tovmasyan claimed that in any case it would have been possible for Armenian citizens living abroad to be involved in the May 12 parliamentary elections, by opening polling places for

Supporters Of Alexander Arzumanyan Demand His Immediate Release Opposition Journalist Convicted Of Fraud, 'Embezzlement And Waste'

Members of the committee in defense of Alexander Arzumanyan held a demonstration of protest near the government building on Tuesday demanding his immediate release.

They also demanded to see Prime Minister Serzh Sarkisian to hand him a petition addressed to Armenia's authorities.

Former Vice-Speaker of Parliament Karapet Rubinian, who is among the committee members, told RFE/RL that the petition calls Arzumanyan, who served as a foreign minister under the former administration, a political prisoner who "was arrested for his political activities."

A government staff representative who came out to meet the protestors said in the coming days the prime minister could receive only Arzumanyan's American wife, Melisa Brown.

The letter with a demand for Arzumanyan's release was handed over to the government's representative.

Arzumanyan has been kept at the jail of Armenia's National Security Service (NSS) since May 7 on charges of illegally receiving a large amount of money from Levon Markos, a fugitive Russian businessman of Armenian descent. His arrest came two days after NSS officers searched his Yerevan apartment and confiscated \$55,400 kept there.

Late last month Armenia's Court of Appeals refused to release Arzumanyan from jail pending investigation, thus upholding a lower court's decision to allow the NSS to keep the outspoken opposition politician under two-month arrest.

Opposition Journalist Convicted

A Yerevan lower court on Wednesday passed a guilty verdict on a journalist freelancing for opposition dailies, sen-

tencing him to a suspended 30-month prison term with a two-year probation period.

Gagik Shamshian, a photojournalist contributing to the "Chorrord Ishkhanutyun" and "Aravot" newspapers, was convicted of fraud, embezzlement and waste that the court found he had committed in his professional activities.

The court also ruled to confiscate 200,000 drams (about \$580) from Shamshian in favor of a citizen that it found had suffered from the journalist's wrongdoing.

Criminal proceedings against Shamshian were launched last August shortly after he claimed to have been assaulted by men close to Mher Hovannisian, the mayor of Yerevan's Nubarashen suburb.

His trial began in January as prosecutors charged him with extorting money from several Nubarashen residents between 1998 and 2004 in return for not writing articles critical of them. They also said he had borrowed cash from other locals and never gave it back.

However, eventually in its verdict the court re-qualified the extortion charges into 'embezzlement and waste'.

After the publication of the verdict, Shamshian insisted on his innocence, but said he was unlikely to appeal it.

He added the verdict would not put him off and he would continue to work "in the same spirit", writing critical articles. "I love my profession," the 36-year-old stringer said. "I will input even greater efforts to provide coverage to any drawbacks in the government system if I find ones, be it the prosecutor's office, police, the national security service, or municipal authorities. I won't be afraid."

Based on the number of Armenians living abroad who voted in the last case of national importance (25,993 people living abroad voted in the constitutional referendum on November 27, 2005, according to the CEC), it seems illogical for the parliamentarians to be thinking that by depriving dual citizens of the right to vote they are improving national security and ruling out interference from other countries in the internal life of Armenia.

GENERAL CONTRACTOR BID REQUEST

Qualified "B" licensed General Building Contractors are invited to submit a sealed bid on Project E07-09, Module 9.3 to the Burbank-Glendale-Pasadena Airport Authority by 2:05 PM, July 5, 2007. The project generally consists of the installation of new doors, new windows, air conditioning, insulation and correction of some code deficiencies for: twenty (20) single family residences, one (1) multi-family duplex dwelling (consisting of two units), one multi-family triplex dwelling (consisting of three units) and one multi-family quadplex (consisting of four units) for a total of thirty (29) units. Bidders may obtain construction documents from the Bob Hope Airport Web Site at bobhopeairport.com under Business Opportunities and are encouraged to do so prior to the mandatory pre-bid conference. All Bidders shall register with the Airport Engineering Department either via web site or in person. Bids submitted by firms who have not registered with Airport Engineering will be considered non-responsive. Two Pre-bid conferences have been scheduled for June 13, 2007 and June 20, 2007, at 10:00 A.M. at the Bob Hope Airport Engineering Offices, 2800 N. Clybourn Ave., Burbank, California. Attendance at one or the other conference is Mandatory.

Interview

Van Krikorian: Armenia Will Never Compromise Over Genocide Issue For Resolution Of Karabakh Conflict

Will the U.S. prefer the Armenian Genocide recognition or good relations with Turkey? This is a popular topic of conversation among American experts. The recent developments in Turkey jeopardize secularism and question the rectitude of the U.S. administration. Van Krikorian, Co-chair of the Turkish Armenian Reconciliation Commission (TARC) comments to PanARMENIAN.Net on the current situation.



- What is your opinion about H. Res106, the Armenian Genocide Resolution in the House of Representatives - is it good or bad for Armenia?

- This legislation is important not only for Armenia, the diaspora, and other potential victims of genocide, but also for the United States. The Resolution includes 30 findings which accurately recount the United States' own record in response to and in recognition of the Genocide. The sooner Congress acknowledges that record the better—until then the United States is a legitimate target of criticism that it will even change its own history for the sake of short term political expediency, in this case because of fear of the Turkish retaliation. That does not help the United States, nor is it reflective of the American people and the type of government they want. For Armenia, the sooner the United States reaffirms its record and stays on the right side of the issue, the better the United States—Armenia relationship will be.

- Can you comment on Prime Minister Erdogan's statement, that "the Armenian Diaspora is using the Genocide issue to harm Turkey"?

- Prime Minister Erdogan and his AK party had the opportunity to put their principles of religious tolerance and honest government into practice. Instead, they have followed the traditional nationalist political path of blaming other people and groups to divert attention from reality. The Armenian Genocide is an open wound; we do not talk about it to harm Turkey. To the contrary, we believe that Turkey needs to come to terms with its past if it is to be honest with its people and help them to a better future. Lately, Turkey has called for the creation of a joint commission to divert attention from dealing honestly with Turkish Armenian relations. Yet, we went through the three years Turkish Armenian Reconciliation Commission process, and Turkey has not implemented the recommendations to the concerned governments—that failure is what is doing harm to Turkey.

- Armenia is ready to establish diplomatic relations with Turkey without preconditions. What is your opinion on this policy of no preconditions?

- It makes sense for Armenia and

gives it the diplomatic high ground. Improvement in Turkish Armenia relations is going to need a deeper basis in civil society, and the establishment of diplomatic relations not only helps in official relations but also in fostering civil society contacts. Turkey has at various times put forward different conditions and changed those conditions as well as the emphasis on different conditions.

At some points it has emphasized the need for Azerbaijan's consent to the establishment of diplomatic relations between Turkey and Armenia and at other points it has raised issues of border recognition and dropping discussion of the Armenian genocide as conditions. Once again, it is worth noting the victory of nationalist politics over statesmanship. Ironically, the Treaties of Moscow and Kars which set the current border also contain requirements that Turkey give Armenia free access across Turkey. Turkey's continuing breach of those treaty requirements is a clear indicator that it is not really interested in territorial issues but has manufactured issues to appease domestic political forces holding the country back. Similarly, even though Turkey's interest in the Turkish presence on Cyprus is great, it has diplomatic relations with Greece. The problem is not Armenian policy, the problem is in implementation and by that I mean in countering the interests which are interested in maintaining or even exacerbating differences rather than solving them.

- Can Armenia compromise its position on Genocide recognition for resolution of the Nagorno Karabakh conflict?

-No.

- Why did TARC close its work?

- We finished what was set out to do, and that is the only reason. We initially expected our agreed work to take one year, it stretched to almost three years before we could conclude the joint recommendations to the governments. That process also saw the joint issuance of the legal opinion on the applicability of the 1948 United Nations Genocide Convention by the International Center for Transitional Justice finding the legal definition of

genocide applied, and several other joint accomplishments. Of course, we recognize how many mischaracterizations of the process and the products took place, but the participants knew what was really taking place and were able to conclude the work.

- Can Turkey become a member of EU?

- I am not on the admission committee, but it seems to me that Turkey is going through another fundamental identity crisis. I know I would be pleased if it emerges as an EU country one in which principles of tolerance are observed. But, we should be aware of the risks if it does not. For example, after the initial outpouring of sympathy following Hrant Dink's assassination, we have seen some ugly developments. The conflicts between Islamism, secularism, and other domestic "isms" are far from over. Turkey's policies with respect to the fluid future of Iraq and other regional developments all have to be taken into account. For those in Turkey and outside, the closer Turkey gets to respecting human rights, religious tolerance, reconciling with its past, and good government, whether that be as an Islamic government or as a member of the EU, the better.

«PanARMENIAN.Net»

Briefly Noted

Welcome To The "Armenian Review"

By Sarkis Karayan, M.D.

About two months ago I was surprised to receive the new issue of the Armenian Review. I was surprised because the last issue was three years ago, and I thought it will never appear. Anyhow, fortunately, it seems it has been revived with this issue..

The current issue, given as volume 49, number 1-4, years 2004-2005 has Haig Oshagan as the main editor. Haig was also editor of the last issue, three years ago.

Haig Oshagan informs the reader that the resuscitation of the Armenian Review has been made possible by a donation of \$250,000 by Colonel Harry and Alice Sachaklian Armenian Review Endowment fund, The Armenian Cultural Association is the Administrator of the endowment.

Oshagan rightfully praises the donation by the Sachaklian Fund, and promises that the Armenian Review will be published as before, namely quarterly, spring, summer, fall and winter, and hopes that the Review will never fall into silence as before.

The new issue of the Arm. Review has the main subject of Atom Egoyan's movie "Ararat", and Mark Nichanian is the guest editor.

We can only say thank you Mrs. Alice Sachaklian.

A Future Teacher/Director

By Gassia Krikorian

The philosophy of education that I want to adopt as a future teacher/director is to encourage development appropriate practices for children. All activities will be developed with the concept that all children will be able to participate at their own level or capability in a safe, nurturing, and learning environment. A high quality of care emanates from the child's personal growth and happiness. The child will participate in a classroom which supports cognitive, physical, social, emotional and cultural development, and diversity. The atmosphere I wish to establish creates a "child friendly" classroom where everything is a learning experience.

In complying with my philosophy, I expect to create an environment which is conducive to both children and their families. In doing so, I will display a sensitivity to cultural values and diversity among the families I serve. I will model acceptance, tolerance, respect, trust and support of all that I encounter. My goal is to become acquainted with everyone within the child's family and thus: help parents appreciate, respect and understand their child; help families understand the growth and development of their child's mind and body; interpret children's concerns and frustration; and encourage parents to respect and love themselves. I strive to teach loving, consistent, and secure relationships with each child and as noted above to value each child as a worthwhile individual – promoting a sense of self-worth, autonomy, and trust in a physical and social world. I will achieve this in part

by: helping children make decisions; helping classmates to be accepted and understanding by encouraging friendships and small group activities; and helping the child express feelings and frustrations.

I wish to provide a wide range of development levels in curricula (small easily manageable tasks, which lead to mastery and success in completing tasks to varied curriculum: indoor / outdoor, quiet / active, private / cooperative). I will start a program that will meet the health and nutritional needs of children by providing nutritious meals and snacks; encouraging hygiene through participation in hand washing and teeth brushing; developing a checklist which tracks the child's progress and development; and providing experiences the children may not otherwise have (large / small muscle development for strength, balance, coordination, dexterity; art, drama, and dance for creativity and to stimulate the senses; exposure to books for language and enjoyment; and field trips for life outside the immediate environment).

I want to be an intricate part of our community not only by teaching and being a valuable service to families, but as a resource to all. I will encourage parents participation at any level (Examples: by providing needed supplies, serving on a committee, advisory boards, newsletter, volunteer staff, donation / repair of toys or equipment, and aiding in field trips).

Gassia Krikorian, a student at Pasadena City College, currently studying to be a teacher/director.

Express your opinion
send your letters to Massis Weekly

www.massisweekly.com
massis2@earthlink.net

Armenia Fund Projects: Hadrut Region, Nagorno Karabakh: Construction In Full Swing

Armenia Fund has announced that construction continues on several components of the Hadrut Regional Development Plan. The program calls for the revitalization of healthcare facilities, schools, water pipelines for drinking and irrigation purposes, as well as agricultural development. Thanks to Armenia Fund's Telethon

Manoogian-Demirdjian School of Canoga Park, California led a major fundraising effort for the Hakaku School in the months preceding the Telethon resulting in a record breaking \$115,000 USD. The old school in Hakaku will be demolished. However, its present site will not be used because the ground soil has been determined to



The old, dilapidated Hakaku Village School in Hadrut, Nagorno Karabakh waiting to be demolished

2006, funding was secured for the projects.

The construction of the critically important water pipelines is well underway. A 21.8km pipeline from the Archi Spring will deliver drinking water to the residents of the city of Hadrut. The plan also envisions the

be unsafe due to landslides common in the area. Armenia Fund hired a group of experts, who in cooperation with local government agencies, conducted a meticulous soil survey in the village. The group has already determined the safest, reliable location for the Hakaku Village School. Construction will be-



The new, gleaming Madaghis School built in the Martakert Region of Nagorno Karabakh. The School will be named after Baroness Caroline Cox

reconstruction of the city wells, as well as the distribution reservoir. The Ishkhanegh River water will be filtered and treated to ensure it meets health and safety standards. The water from the river will be delivered to Mets Taghlar, Azokh, and Drakhtik villages through a specialized gravity flow system. Thanks to this system, more than 2700 residents in the aforementioned communities will enjoy a constant, reliable supply of water.

A new village school will be constructed in the Hakaku Village through funding provided by Armenia Fund U.S. Western Region. AGBU

gin this month and the new school will be completed before classes begin in September.

3 New Schools for Martakert Region

Armenia Fund recently completed 2 school projects in Martakert. The Madaghis Village School was recently completed, as well as the renovation of a kindergarten in Haterk. By September 2007, the construction of Kochoghot and Verin Horatagh Village Schools will be completed as well.

Prior to the completion of the Madaghis School, students from the village used to attend classes in rusty mobile homes. Thanks to funding pro-

UAF's 143rd Airlift Delivers \$14 Million Of Aid To Armenia

GLENDALÉ -- The United Armenian Fund's 143rd airlift arrived in Yerevan on June 2, delivering over \$14 million of humanitarian assistance. This is the highest value airlift sent by the UAF in the past 18 years.

The UAF itself collected \$13 million of medicines and medical supplies for this flight, donated by AmeriCares (\$6.8 million); the Catholic Medical Mission Board (\$6.4 million) and Direct Relief International (\$7,000).

Other organizations which contributed goods for this airlift were: Armenian General Benevolent Union (\$400,000); Armenian Missionary Association of America (\$68,000); International Academy of Telepathology from Germany (\$33,000); Foundation Semra from Switzerland (\$30,000); Hologic Inc. (\$30,000); Dr. Hrair Garabedian (\$28,000); Armenian International Ophthalmic Association (\$27,000); and Howard Karagheusian Commemorative Corporation (\$27,000).

Also contributing to this airlift were: Dr. Stephen Kashian (\$23,000); Bay Area Friends of Armenia (\$21,000); Society for Orphaned Armenian Relief (\$21,000); Dr. Samvel Malayan (\$18,000); Armenian Youth Federation (\$15,000); and Fund for Armenian Relief (\$13,000).

Since its inception in 1989, the UAF has sent \$496 million of humanitarian assistance to Armenia on board 143 airlifts and 1,449 sea containers. The UAF is the collective effort of the Armenian Assembly of America, Armenian General Benevolent Union, Armenian Missionary Association of America, Armenian Relief Society, Diocese of the Armenian Church of America, Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America and The Lincy Foundation. For more information, contact the UAF office at 1101 North Pacific Avenue, Suite 204, Glendale, CA 91202 or call (818) 241-8900.



Nork-Marash Hospital: The 2nd and 3rd floors of the hospital undergoing major reconstruction

vided by Armenia Fund's Toronto, Canada affiliate, the three floor modern school with adjacent restroom facilities and a boiler house was constructed. The \$264,000 USD school will accommodate 120 students.

A similar three-floor building will open its doors for the schoolchildren of Kochoghot this coming September. Currently a run-down building with no heating systems serves the village as a school. With generous funding from the Fund's French affiliate – Fonds Armenien de France - the first two floors and the basement of the school building were completed. The French affiliate will furnish the school upon its completion. Furnishing will be provided in partnership with the government of the City of St. Etienne (France).

The construction of the school building in Verin Horatagh is also being funded by the Canadian affiliate of the Fund. The new, three-floor building will soon replace the decaying village school built in the 1930s. Ever since there has not been any form of standardized maintenance.

Nork-Marash Hospital Stage II Underway

On May 7, 2007, the second stage reconstruction of the Nork-Marash Infectious Diseases Hospital

in Yerevan started. By the end of 2007, the second and third floors of the hospital, as well as the roof will be completely renovated. The boiler house and heating system for those units will also be completed as part of the reconstruction plan. These presently dilapidated units, along with its medical laboratory, serve up to 3000 patients a year. The project is generously sponsored by the Fund's Brazilian affiliate – Fundo Armenia do Brasil.

Since 2004, Armenia Fund has been reconstructing the Nork-Marash Hospital. In 2006, the first stage was successfully completed – a gleaming, modern first floor that is capable of catering to thousands of patients per year. In March 2007, through a special partnership with Armenia Fund, the United Nations Development Programme (UNDP) and the Embassy of Brazil in Yerevan funded the hospital's heating system through the construction of a modern boiler house.

Dr. Ara Asoyan, Chief Specialist and Director of the Hospital, stated, "Thanks to Armenia Fund's ongoing support, the hospital stands to provide constant, compliant healthcare to patients. This is extremely critical as this is the largest hospital in the Republic that specializes in infectious diseases. More than 5,000 patients visit us on a yearly basis".

ԱՐՈՒԷՍ

ԵՐԻՏԱՍԱՐԴ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐԸ «ԵՍ ԵՄ» ԿԻՆՈՓՈՒԱՏՕՆՈՒՄ

ՆՈՒՆԱ. ԲԱՐՍԵՂԹԱՆ ՀԵՌՈՒՍՏԱԼՐ. 3-ՐԴ ԿՈՒՐՍ

Արդէն 4-րդ տարին է, ինչ Կինոտան դահլիճն իր դռներն է բացում «Ես եմ» կինոփառատոնի մասնակիցների առջեւ: Փառատոնին կարող էին մասնակցել մինչև 35 տարեկան ստեղծագործողներ, ովքեր պէտք է ներկայացնէին 2006-2007թթ. աշխատանքներ: Չորս տարի անընդմէջ Հայաստանի կինոմատոգրաֆիստների միութիւնը կազմակերպում է «Ես եմ» միջազգային երիտասարդական կինոփառատոնը, որն այս տարի անցկացուցեց Ապրիլի 26-30-ը, բայց աշխատանքները ներկայացուցել էին մինչև Մարտի 15-ը: Կինոփառատոնը ստացել էր 220 ֆիլմ 17 երկրներից, սակայն ընտրուել էր 105-ը, որի 70-ից 80-ը հայկական ֆիլմեր էին:

Ժիւրին բաղկացած էր 7 հոգուց, որոնց կազմում էին ռեժիսորներ Գրիգոր Յարութիւնեանը, Արա Երնջակեանը, Արման Շահբազեանը, նկարիչ Մարիանա Վարդաշեանը, կինոպերատոր Եուրի Բաբախանեանը եւ կինոքննադատ Սուրէն Յամիկեանը: Ֆիլմերը ներկայացուած էին 6 անուանակարգում. գրան պրի, լաւագոյն ռեժիսորական, օպերատորական, ուսանողական աշխատանքներ, լաւագոյն քլիբ եւ լաւագոյն անիմացիոն ֆիլմ:

Փառատոնին մասնակցել էին եւ փորձառու ռեժիսորներ, եւ ուսանողներ, որոնց թւում էին նաեւ Հայաստանի Պետական Մանկավարժական Համալսարանի 5-րդ կուրսի ուսանողներ Սուրէն Մանուկեանը, Լիլիթ Գասպարեանը, Արփի Պողոսեանը, Արմէն Սարուխանեանը եւ 3-րդ կուրսի ուսանող Դաւիթ Յակոբեանը: Նրանցից ոչ մէկը մրցանակ չստացաւ, սակայն ինչպէս ասում են «կարելորդ մասնակցութիւնն է»: Հեռուստալրագրութեան բաժնի ուսանող Սուրէնը ներկայացրել էր «Ճանճի բարեփոխումները» անիմացիան, որը պատմում է, թէ ինչպէս ֆիլմի հերոսը՝ ճանճը, յայտնուելով Ազգային ժողովում, վերադառնում է ճանճաստան եւ որոշում այնտեղ եւս ստեղծել Ազգային ժողով: «Լաւն էր, լաւ անիմացիա էր, բայց ֆիլմը մրցանակ չստացաւ, քանի որ դրամատուրգիական աւարտ չունէր, էն չէր էլի, կարող էր շատ լաւ բան լինել: Մի քիչ շատ էր քաղաքականացուած, ոնց որ պատուէրով լինէր, նոյնիսկ եթէ պատուէր չկար, պատուէրի կնիքը կար, բայց լաւ ֆիլմ էր, ապագայ ունի այդ տղան: Ի միջի այլոց, դա ամենահետաքրքիր անիմացիան էր», - ասում է կինոռեժիսոր, փառատոնի եւ ժիւրիի նախագահ Ռուբէն Գէորգեանը:

Իսկ ապագայ հեռուստառեժիսորներ Արփի Պողոսեանը եւ Արմէն Սարուխանեանը ներկայացրել էին վաւերագրական ֆիլմեր: Արփիի «Ժամանակ» ֆիլմը, ինչպէս վերնագիրն է յուշում, պատմում է ժամանակի եւ ժամացոյցների մասին, իսկ Արմէնի «Բնութեան խողեր»-ը ներկայացնում է մեր երկրի բնութիւնը ներդաշնակ երաժշտութեան ներքոյ: «Սիրում եմ» խաղարկային ֆիլմի հեղինակն է Լիլիթ Գասպարեանը, ով սովորում է հեռուստառեժիսուրայի բաժնում: Ֆիլմը պատմում է մանկատ-

նից դուրս եկած մի տղայի մասին, ով աշխատանք է փնտրում, սակայն ապարդիւն: Իսկ ահա զեղարուեստական լուսանկարչութեան բաժնի ուսանող Դաւիթը փորձել էր տարբերուել մրցակիցներից եւ «Ես եմ»-ին ներկայացրել էր «Տարօրինակ մարդ» տեսահոլովակով:

Ընդհանուր առմամբ ժիւրիի անդամները դժգոհ էին հայկական խաղարկային ֆիլմերից. «Շատ խղճուկ տեսք ունէին խաղարկային ֆիլմերը, վաւերագրական ֆիլմերը շատ աւելի ուժեղ էին, որը պայմանաւորուած է նախ եւ առաջ գրականութիւնից, դրամատուրգիայից, մեր երիտասարդութիւնը գիրք չի կարդում, իրենց գլխից բաներ են հնարում կամ նայում են ամերիկեան ֆիլմերն ու նկարում դրա 1000 անգամ սարսափելին», - պատմում է Ռ. Գէորգեանը:

Անցեալ տարի փառատոնի կազմակերպիչները յայտարարել էին, որ փառատոնը լինելու է երկու տարին մէկ, բայց քանի որ չէին հասցրել գգուշացնել արտերկրին եւ մեծ թուով ֆիլմեր էին եկել, այդ իսկ պատճառով այս տարի «Ես եմ»-ը կայացաւ: Սակայն կազմակերպիչներն այս անգամ արդէն վստահօրէն յայտնեցին, որ փառատոնն անցկացուելու է երկու տարին մէկ, քանի որ կուտակումներ չեն լինում եւ փառատոն անցկացնելու համար մէկ տարին շատ քիչ է:

«Մենք երիտասարդներից սպասում ենք ուրիշ բան, բոլորը կինո են, բայց ֆիլմ թերեւս չի երեւում: Ժիւրիի համար աշխատանքը շատ

թեթեւ էր, վիճելու բան չկար, հիմնականում միջակութիւն էր, բայց միջակութիւնը արուեստում բաւարար չէ, երեք չէ, այլ զրո է», - ասում է Սուրէն Յամիկեանը:

Կինոփառատոնն ունէր նաեւ հիւրեր. երկու ռեժիսոր Ռուսաստանից՝ Ֆիլիպ Կորշունովն ու Գէորգի Մալխոյովը, եւ Ղասախստանից Ալբէկ Դալբաբեկը, ով ներկայացրել էր «Բերեզ» (թարգմանաբար՝ ափ) ֆիլմը, որն էլ ստացաւ լաւագոյն խաղարկային ֆիլմ մրցանակը: Այն պատմում է մի աղջկայ ու տղայի մասին, ովքեր սիրում են իրար, բայց տղան, սիրած աղջկան թողնելով յղի վիճակում, վերադառնում է իր հայրենիք: Սա Դալբաբեկի առաջին աշխատանքն է, առաջին փառատոնը եւ առաջին մրցանակը. «Երբ այստեղ էի գալիս չէի մտածում, որ կը յաղթեմ, ընդհանրապէս չէի սպասում: Շատ լաւ է, որ հայ երիտասարդներն ունեն ապագայի փառատոն: Ես առաջին անգամ եմ Հայաստանում եւ ինձ դուր է եկել ձեր նիստուկացը, ես անպայման կը վերադառնամ»:

Վեց անուանակարգից ժիւրին յանձնել է միայն 3-ը, իսկ միւս 3-ը մնացին առանց տէրերի, էլ չենք խօսում, որ այս երկու տարուայ ընթացքում ոչ մի ֆիլմ չի արժանացել գլխաւոր մրցանակին, եւ գրան պրին արդէն 2-րդ տարին է, ինչ մնում է կինոմատոգրաֆիստների միութիւնում. «Մրցանակի արժանի ֆիլմ չկար, որ լինէր կը տայինք, միայն դիպլոմների էին արժանի», - ասում է Ռ. Գէորգեանը:

Լաւագոյն վաւերագրական ֆիլմ է ճանաչուել Տիրան Կարապետեանի «Ջուղա» ֆիլմը, որը ստացաւ Արա Վահուտեան անուան մրցանակ: Այն պատմում է Ջուղայի աշխարհահռչակ գերեզմանոցի աւերման մասին:

Լաւագոյն ուսանողական աշխատանք անուանակարգում յաղթող ճանաչուեց Արթուր Ուստեանի «Յիշողութեան Հետքերով» վաւերագրական ֆիլմը, որի հիմքում արտացոլուած են հայրենիքին նուիրուած մարդու խոհերն ու ապրումները:

«Ես եմ»-ը կազմակերպելու համար, ըստ փառատոնի նախագահի, ծախսուել է 17-18 հազար տուրք, որից 1.5 մլն դրամ տրամադրել է Մշակույթի նախարարութիւնը, իսկ մնացածը Ռ. Գէորգեանցի ընկերների շնորհ է:

Մեծ թուով ֆիլմեր ստացան դիպլոմներ, կային աշխատանքներ, որոնք դիպլոմից բացի ստացան նաեւ դրամական պարգեւներ եւ մէկ ֆիլմ նկարելու համար անհրաժեշտ տեխնիկական օգնութեան հնարաւորութիւն: «Դահլիճում նստած նեղացած հայեացքներով ինձ էին նայում իմ ընկերների երեխաները, ովքեր մրցանակներ չստացան, բայց սա փառատոն է եւ երիտասարդներին խաբել չի կարել», - եզրափակեց ժիւրիի նախագահ Ռ. Գէորգեանը:

Փառատոնին մասնակցել ցանկացողները կարող են դիմել «Նոր Սերունդ» մշակութային Միութեանը, որը ձեզ կ'աջակցի ֆիլմերը ներկայացնել «Ես եմ» եւ «Ոսկե Միրան» կինոփառատոններին:

www.massisweekly.com



WWW.GILIGIANCOLLEGE.COM (818) 956 9600

CAMPUS 2361 FLORENCITA DRIVE MONTROSE, CA 91020 OFFICE 1650 FLOWER STREET, GLENDALE, CA 91201

Managerial Courses

- 1- Office Administrator
2- Computerized Accounting
3- Administrative Assistant
4- ESL
5- Computerized Taxing
6- Medical Billing

Design Courses

- 7- Web-Site Design
8- Video & DVD Editing
9- 3-D Modeling
10- 3-D Animation
11- Graphic Design
12- Photo Editing
13- AutoCAD

Technical Courses

- 14- PC Systems Technician
15- Network Administrator
16- Desktop Publishing
17- Visual Basic programmer

Our Dedication Is

To educate key job skills for a better workforce performance. To give you access to the opportunities and tools of the modern employment markets.

To support the workforce development with a sustainable education. To improve your job performance by developing your skills.

We offer efficient course clusters for an intensive and competent training.

We Provide State Funded Program For Employers and Employees (ETP) We Accept Workers Compensation Training Vouchers

ԳՐԱԿԱՆ

ԳԱՐՈՒՇ ԶԱՐԵԱՆՑ - 60

2007 թ. Մայիսի 7ին լրացաւ տաղանդաւոր բանաստեղծ, բեմադրիչ, թատերգակ, Գալիֆորնիայի Հայ Գրողների Միութեան վարչութեան քարտուղար, ճանաչուելու մտաւորական ԳԱՐՈՒՇ ԱԻԵՏԻՔԻ ՀԱՐԵԱՆՑԻ ծննդեան 60-ամեակը: Վաստակաշատ գրողը բոլորեց նաեւ իր գրական գործունէութեան 45-ամեակը՝ ստեղծագործական նորանոր ծրագրերի իրականացմամբ, որոնցից են հրատարակութեան պատրաստուող հազար ու մի քառեակների ընտրանին, առակների ժողովածուն եւ երկու վէպ: Անուանի բնաստեղծն իր անհատականութեան ինքնատիպութեամբ, գրողի քաղաքացիական եւ ազգային պատասխանատուութեան արթնութեամբ միշտ էլ առանձնանում է թէ՛ հայրենի, եւ թէ՛ սփիւռքեան արդի գեղարուեստական գրականութեան անցողիկ շնորհներով՝ պաշտպանելով ու պահպանելով տիեզերական ժամանակի ու տարածութեան ըմբոստ շնչառութիւնը, գրական ռազմավարութեան գիտակցուած հրամակայականը: Յորեկինական հանդիսութիւնը կը կայանայ աշնանը:

Մեր ընթերցողների ուշադրութեանն ենք ներկայացնում յախուռն, բազմաժանր հեղինակի նոր քառեակներից մի փունջը:

»ՋԱՉԱՐ ՈՒ ՄԵԿ ԶԱՄԱՉԱՐԿ« ԳՐՔԻՑ

Ես եկել եմ, որ բոլորին բարեւ տամ, Զրահալած անտառներին տերեւ տամ, Ես չեմ գնա, պիտի մնամ այնքան, որ խաւարադաւ աշխարհներին արեւ տամ:

Զնծադիկ եմ հիմա ես՝ երկու քարի արանքում, Արեգակ եմ հրակեղձ՝ երկու սարի արանքում, Լուռ բացուում եմ ու փակուում՝ սկիզբ ու վերջ խառնելով, Թունմանեանոտ երգ եմ ես՝ երկու դարի արանքում:

Ջրեր, կանգ առէք, երբ ես եմ հոսում, Զողմեր, լռեցէք, երբ ես եմ խօսում, Կեղծաւոր սրբեր, աչքիս չերեւաք, Ինձ ճշմարտութեան արքայ եմ ասում:

Նարեկացին իմ ոգին ճանաչեց, Օմար խայամն իմ ճակատը պաչեց, Բայց ամէնքից շատ քառեակի հարցում Թունմանեանն ինձ հետ հպարտ հառաչեց:

Իմ բախտահիւ, մի պատուիր էլ ի գուր, Գարին երբեք չի մեծանայ հանց մասուր, Էլ ո՛ր մնաց, որ մեր ցորեմն ընկոյզուի, Ազգն է Միեր, Ազոավաքարն է ասում:

Տիգրան Մեծի ծոռն եմ ես, Խորեմացու թոռն եմ ես, Զայոց Դատը միշտ վկայ Թուրքի ցաւ ու չոռն եմ ես:

Հառաչում եմ աւերակաց քարերը, Ամաչում եմ գերի ընկած սարերը, Աստուածուրաց մոլախոտի ստուերից Կեանք եմ մուրում փառքի ծնկած դարերը:

Յեղակրօնս, քո երգն ու պարը Նոյնն եմ, ինչպէս որ բեկորն ու քարը, Յարատեւում եմ մէկը մէկի մէջ Այնպէս, ինչպէս որ վայրկեանն ու դարը:

Ջուրն է չլուծ ետ գնալիս, Թէեւ գետը ետ չի գալիս, Երկիրը տունն է թռչունի, Բայց երկինքն է թռիչք տալիս:

Մի օր պիտի մարդի խաղաղը լուսնի վրայ,

Մեր հայութեամբ հիմքից փոխեմք կեանքը նրա, Գարեջուրն էլ հո կը լինի մարդու կողքին, Թէ ուզենայ ջուրը կրկին մարել կրակ:

Աւաղ, ասես գառանցում եմ նորերը, Նրանց տխուր ծայնակցում եմ ձորերը, Տեղը տեղին, հասկանալի խօսք չկայ, Ախ, վերստին տափակուում եմ խորերը:

Իմ վրայով ապշահար խաւարասէր է վազում, Կարգին ապրելը թողած՝ իր վախճանն է մա ուզում, Որ փախչում է ցերեկից, ատում է լոյս ու արեւ, Սատկելու հետ հաշտուած է անմահութիւն երազում:

Եթէ ա՛րտ է, հնձել պիտի իմանաս, Եթէ վա՛րդ է, քաղել պիտի իմանաս, Ամէն ինչն էլ ունի ուրոյն պատասխան, Սաղաւա՛րտ է, կրել պիտի իմանաս:

Անդաւաճան բացն եմ սիրում, ոչ թէ գոցը, Աստուածային-մարդ արարող սիրոյ ծոցը, Թէ երկրից երկինք պիտի լոյսը գնայ Թող իմ միջով անցնի նրա անմահ բոցը:

Մի մոռացիր, թէ որտեղից եկար դու, Ում տիրեցիր, ում էլ ծառան եղար դու, Բարու մտարն ուղիղ պահիր, շուռ չտաս, Որովհետեւ չարին ընդդէմ ելար դու:

Լուռ կանաչում է մեր դրան թխկին, Արհամարհելով ամպագոռ թխպին, Ամէն բողբոջից գարունն է կաթում, Կարօտի լիճ է գոյամուն թոթին:

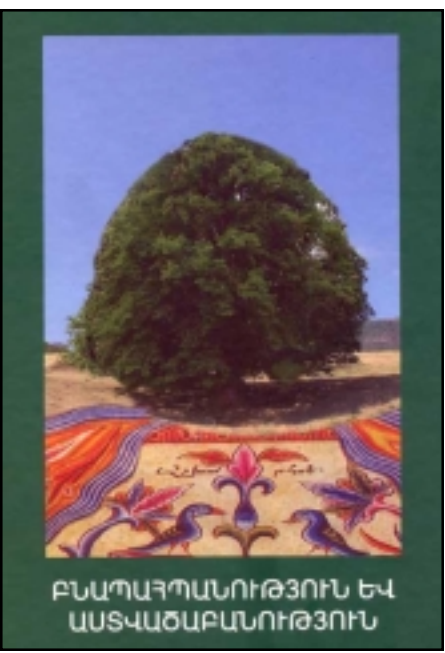
Ամերիկան չի գարմանում, գարմացնում է, Ցոփ ու շուլայտ իր կեցցաղով գայրացնում է, Առետուր է վարում արեան ու քարիդի, Խղճայարոյց պարզն էլ անգամ բարդացնում է:

Աղմուկի հարցում լուռն էլ է գիտակ, Փակ շէնքի համար դուռն էլ է պիտակ, Նախանձի քրմեր, հասկացէ՛ք, ախր, Գարուշ Զարեանցի ծուռն էլ է շիտակ:

«ԲՆԱՊԱՅՊԱՆՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԱՍՏՈՒԾԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ» ԳՐՔԻ ՇՆՈՐՀԱՆԴԵՍ

Յունիսի 4-ին «Արմենիա Մարիթ» հիւրանոցի «Աշոտ Երկաթ» դահլիճում տեղի ունեցաւ Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնի վազգէնեան Հոգեւոր դպրանոցի եւ Երեւանի Պետական Համալսարանի համատեղ ջանքերով լոյս տեսած «Բնապահպանութիւն եւ Աստուածաբանութիւն» գրքի շնորհանդէսը: Գիրքը հրատարակուել է վազգէնեան Հոգեւոր դպրանոցի փոխատեսչ Տ. Մինաս քահանայ Մարտիրոսեանի, ԵՊՀ էկոլոգիայի եւ բնութեան պահպանութեան ամբիոնի վարիչ Կառլէն Գրիգորեանի եւ ԵՊՀ էկոլոգիայի եւ բնութեան պահպանութեան ամբիոնի դոցենտ Ալեքսանդր Եսայեանի համահեղինակութեամբ: Գրքի հրատարակութիւնն իրականացուել է Եկեղեցիների Համաշխարհային խորհրդի Հայաստանեան Կլոր սեղան հիմնադրամի հովանաւորութեամբ՝ «Կանաչ աստուածաբանութիւն» ուսումնական ծրագրի շրջանակներում: Գրքում ներկայացուած են էկոլոգիայի եւ բնապահպանութեան հիմունքները եւ Քրիստոնէական Եկեղեցու տեսակէտն էկոլոգիական ճգնաժամի մարդածին լինելու վերաբերեալ: Որպէս այդ ճգնաժամից դուրս գալու միակ ու ճշմարիտ ճանապարհ՝ նշուած է մարդու ապաշխարութիւնը՝ գուղակցուած քրիստոնէական հիմնական առաքինութիւններով՝ զարդարուելու եւ իր բարձրագոյն կոչմանը հասնելու փափաքով:

Հանդիսութիւնը բացուեց ԵՂՆ Հայաստանեան Կլոր սեղան հիմնադրամի գործադիր տնօրէն Գոկտոր Կարէն Նազարեանը: Այնուհետեւ մարդ արարածի՝ բնութեան պահպանութեան ու ինամքի աստուածաւանդ առաքելութեանն անդրադարձաւ Արցախի թեմի առաջնորդ, Կլոր սեղան հիմնադրամի հոգաբարձուների խորհրդի նախագահ Գերաշնորհ Տ. Պարգեւ Արքեպիսկոպոս Մարտիրոսեանը, որն ընդգծեց մարդու դերն արարչութեան մէջ ոչ իբրեւ տիրակալի, այլ առաջնահերթօրէն իբրեւ ինամակալի ու մշակի:



Ապա հրատարակութեան կարեւորութեան մասին խօսեց ԵՊՀ Կրթութեան վարչութեան պետ Հ. Ժամհարեանը՝ ընդգծելով, որ այս ոլորտում սա առաջին հայալեզու ձեռնարկն է եւ մեծ արժէք ունի ուսանողների համար: Տ. Մինաս քահանան ու Կ. Գրիգորեանը ներկայացրեցին գրքի ստեղծման ընթացքն ու ներառած խնդիրները: Ելոյթ ունեցան նաեւ բնապահպանական տարբեր կազմակերպութիւնների ներկայացուցիչներ՝ գուղակցուած տանելով քրիստոնէական աստուածաբանութեան եւ բնապահպանութեան միջեւ:

Հանդիսութեանը ներկայ էին Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնի Գէորգեան Հոգեւոր ճեմարանի տեսուչ Տ. Վազգէն վրդ. Նանեանը եւ վազգէնեան Հոգեւոր դպրանոցի տեսուչ Տ. Մկրտիչ վրդ. Պոռչեանը, ԵՊՀ ռեկտոր Արամ Սիմոնեանը, ԵՂՆ նախկին գլխաւոր քարտուղար Կոնրադ Ռայգերը, ԵՂՆ Հայաստանեան Կլոր սեղան հիմնադրամի եւ ԵՊՀ պաշտօնէութիւնը, այլ յարանուանութիւնների եւ բնապահպանական տարբեր կազմակերպութիւնների ներկայացուցիչներ:

Merrill Lynch INVESTMENT BANKING JACK KALANJIAN Professional Financial Advisor Corporate Center Pasadena 225 So. Lake Avenue Pasadena, CA 91101 (626) 396-2825 Direct (626) 376-4665 Fax jack_kalanjian@ml.com "Helping the Armenian Community Build Wealth"

HARUT DER-TAVITIAN License #0828270 1807 W. Glenoaks Blvd., Suite 202 Glendale, CA 91201 Tel.: 818/502-3233 Fax: 818/502-3244 Pgr.: 818/608-9898 info@excelhye.com www.excelhye.com EXCEL HYE INSURANCE SERVICES AUTO • HOME • LIFE • HEALTH • DISABILITY • COMMERCIAL

ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՆ ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՀՈԳԻ ԸԱՄԱՐ) ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ԸԱՄԱՐ 1060 N. ALLEN AVE. PASADENA ԸՆՈԱՉԱՅՆԵԼ (626) 797-7680 (626) 398-0506

ՊԱՏՈՒԱԾԵ

ԴԵՊԻ ԿԱՐՕՏԻ ՃԱՄԲԱՆԵՐ ԳՈՐԻՍ ԲԱՂԱՔՈՒՄ

ՊՕՂՈՍ ԼԱԳԻՍԵԱՆ

Սարահարթի բարձունքի անտառակի մոտեցնելու կանգ է առնում ինքնաշարժը: Գուրս ենք գալիս, կանգնում խճուղիի առաջին ոլորանի եզրին, բարձրից դիտելու ու գմայլելու, հովիտում փռուած Գորիս քաղաքի համայնապատկերի սքանչանքով: Նազանի Գորիսը, իրարու թիկնած շարան, շարան սնեղով իջնում է դէպի հովիտի խորքը, իր ոտքերը մխրճելու գետակի փրփրած ջրերին: Արեւն էր իջել սնեղի կարմիր տանիքներին, իր արծաթ ճառագայթները ափ, ափ նետում նրանց գրկած ծառերին, որոնք կանաչով էին քողել քաղաքը: Զարմանալի պիտի չթուար արդեօք օտար ճամբորդին այս լեռների գրկում նման քաղաքի հանդիպելը: Կարծես քանակով գծուած փողոցներ են, որոնց երկայնքին կանաչ պարտէզներով գուգուած բազմալարկ եւ երկլարկ բազալտ քարով պատած, կարմիր կտուրներով սնեղի շարաններ:

Հովիտի արեւելեան լանջին հին Գորիսը, Կյորէս-ն է: Հեռուից էլ քարանձառների ու քարայրների սեւ մոտեքերն են նշմարուած: Դեռեւս վաղ ժամականերում, նոյնիսկ խորը հնադարում, բնակավայր է եղել այն՝ դէպի Արցախ ու Մերձկասպեան տափաստաններ տանող բանուկ ճանապարհին: Ռուս Պարսկական պատերազմի ժամանակ այնտեղ է տեղաւորուած եղել ռուսական զինուորական գունդ:

Հին Գորիսի թիկունքի հովիտի եզրին, բնութեան արարչութեան հուշակաւոր քարէ «Բուրգեր» են կանգնած: Կարծես արտաքին ուժերն են քանդակել հողից բուսած հսկայ քարէ սունկեր, քարածաղիկներ, հաւքեր, բազմազլխանի վիշապներ, թեւատարած արծիւներ եւ եթէ երկար դիտէիր, հազար ու մի տեսակ քարէ պատկերներ կարող էիր երեւակայել: Այդ ժայռէ տարբեր «յուշարձաններ»ը երբեմն նոյնիսկ մինչեւ 10-20 մեթր բարձրութեան են հասնում: Կարծես հիմա էլ այդ բուրգերի վրայ այն հսկաներն են կանգնած, որոնք սպառնազին ձօձում են իրենց հաստ ու կլոր գլխանի բիրերը յարձակուող ամբոխի դէմ, սակայն նկատելով Քաջ Նազարին վազը հեծած, փախչում են ապաստանելու իրենց ամրոցը:

Այդ վայրերում են նկարահանուած եղել «Քաջ Նազար» շարժանկարը: Իրապէս սարսափելի է դիտել այդ բնակերտ ժայռէ «արձաններ»ը, իրենց ահազող տեսքով: Երեւի հակադրութեան համար այդ վայրերը ընտրել էին նկարահանման համար: Քաջ Նազար, արդեօք այն աւելի խորիմաստ չէ քան սպանացի Սերւանդէսի «Տօն Քիչոթ»ը: Այն երբեք խնդալի չէ, ինչպէս է նաեւ անգերազանցելի երգիծաբան Պարոնեանի «Պաղտասար Աղբար»ը ու այլ երկեր, իսկ եթէ խորը մտածելի պիտի չտխրէիր արդեօք: Զէ, գուարձանքի համար չեն յօրինուած նրանք, մարդկային «ես»ի, նրա արատների պարսաւանք են: Եւ ինչքան «Քաջ Նազար»ներ կան հիմա մեր հայրենիքում, որոնց ոչ թէ «Ուստիան»ներ են իրենց գահերից վայր գլորելու, այլ գալիք սերունդի իրենց արմենական ցեղին սրտի կանչով իմաստացած

տղաներ են գալու վայր իջեցնելու նրանց իրենց տիրակալութիւնները եւ ճիշտ կառավարելու երկիրն ու հայերին, օրէնքի գերակայութեան իշխանութիւն հաստատելու: Ինքնաշարժը խճուղիի ոլորաններով իջնում է քաղաք, արեւի գուարթ լույսն է այն քողել, գուարթութեամբ է յորդած հողիս, գուարթ են մայթեզրի ու սնամբէր պարտէզների խնձորենիները, որոնք ճիւղակոտոր խոնարհուած սպասում են իրենց բարիքը ձօնելու մշակներին: Խինդն է պոռթկում դէմքիցս, Գորիսի միջքաղաքային ճանապարհներով հասնում եմ Քուստունց Լեռնի, նրա որդի Սարգիսեան Ասպետի տան շէմին: Աւագ քոյրս է «Ճանիղ մեռնեմ» կանչելով վազում բազկատարած գիրկս: Արմենական գերդաստանի երկու Լագիսեաններ, տանամեայ կարօտից լացում են թէ հրճուած, աչքերից ու դէմքերից պայթում է իրենց ծիւղերի կանչի լոյսը: Հայրենադարձ Կապուրալ Արմենակի Մուսա Լերան Եօղունուղի Սիմա դուստրը Գորիսեցի եղաւ: Զանգեզուրցի անչափ ազնուութեամբ յորդած տղուն պարգեւեց երեք առու գաւակներ, որ նրա գերդաստանը յարատեւի, որոնց սրտերին իջան նաեւ Մուսա Լեռցի Արմենակի գերդաստանի ծիւղերը: Եւ արդեօք Մուսա Լերան շունչը չեկաւ գրկելու նաեւ Զան-

գեզուր աշխարհի «վեհապան» այս լեռները:

Գորիս քաղաք, հիմնադրուել է 1870 թուականին՝ որպէս էլիզաւետապոլ նահանգի, Զանգեզուր գաւառի, ապա շրջանի վարչական կեդրոնը, որը Երեւանից 254 քմ. եւ Կապան քաղաքի երկաթուղային կայարանից 67 քմ. հեռաւորութեան վրայ է: 1890 թուականին այն յատակագծել էր գերմանացի ճարտարագէտը՝ ուղիղ ու լայն փողոցներով, կեդրոնական զբօսայգիով: Մինչեւ այժմ էլ աւանդապահ գործիւնները պահպանում են նրա ուրոյն գեղեցիկ դէմքը եւ նոր շինութիւններով չեն խաթարում նրա հիմնական յատակագիծը:

Գորիս գետն է հոսում քաղաքի հովիտով, որը ներքեւ իջնելով նեղանում եւ Քարահունչի լեռնաբլուրի մօտ վերածուած խորը ձորի: Հովիտի ապառաժ քարափները, բրգաձեւ գագաթները, քարայրները ու քարանձառները հմայիչ տեսք են հաղորդում նրա արտացայտքին: Լեռնային բարեխառն կլիման, շրջակայ լեռների լանջերի ծաղկունքի բոյրը քաղած հովիկները անուշ արբեցում են պարգեւում մարդկանց:

Գորիս, Զանգեզուր, հայկական կամաւորական լեգէոնի կապուրալ Արմենակը, աւագ քոյր Նեկտարի հետ, այս լեռները բերեցին իրենց հինգ գաւակներով ընտանիքը: Լեռներ, ինչքան էին նրանք նման իրենց հայրենի Մուսա Լե-

րան: Այստեղ էին նաեւ մղուել ազատագրական բազում կռիւներ, այստեղ էլ շինականները ապստամբել, գէնք վերցրել իրենց լեռներին կարմիր տիրակալութիւն բերող իշխանութեան դէմ, սեւ հողիներով կարմիր զգեստ հագած թաթարթուրի դէմ: Արմենակի տղան, երկու դուստրերը, ամէն մէկը աշխարհի մի կողմը հողմահարուած, գրկել են իրար, աչքերից կարօտի բոցեր են ժայթքում, տուն են բերել իրենց հայրիկին, մայրիկին, եղբայրներին, գրուցում նրանց հետ, կանչում, ծիծաղում, լացում մելամաղձոտ խոովքից: Ասպետ ու տղաները հաւաքուած նրանց շուրջը, իրենց էլ են միանում նրանց խոովքին, հրճուանքին եւ ժպիտ է կաթում դէմքերից՝ սիրոյ խանդադատանքի լոյսով գեղուն ժպիտ: Հայ, դու ինչու ես փախել քու անուշ լեռ հովիկներից, քու նախնիների խոնջանքով վառուած հողից, ետ առի, ետ, փարիք քու նախնիների վանքերի ու ժամերի փլած որմերին, խորաններին, բարձրացիր աւերակուած բերդեր, աղօթիք հողին, լեռներին, ուժին, նախնիներիդ յաւերժութեանը, քու երկրի վրայ ծագող արեւին, պոռթկայ քեզ շնորհուած տիեզերական արարչական կենսութով, որը իր թեւերին յենած տարել է քեզ դարերին:

Քոյրերը իրենց եղբայրը մէջտեղ առած, քայլում են Գորիսի փողոցներով: Կանգնում են մի

Շաբ.բ էջ 18



SAHAG-MESROB ARMENIAN CHRISTIAN SCHOOL
2501 N. Maiden Lane, Altadena, CA 91001

OPEN REGISTRATION
FOR 2007-2008 SCHOOL YEAR
FROM NURSERY TO 12TH GRADE

- Serving the community for 28 years
- Accredited by Western Association of Schools & Colleges (WASC)
- Accredited by Association of Christian Schools International (ACSI)
- Curriculum:
 - Elementary School:* We offer Armenian, Art, Bible, English, Math, Science, Social Studies, Computers, Music, Band, Physical Education, Drama, Recorders.
 - Middle & High School:* We offer U.C. approved College preparatory courses, Armenian, Art, Bible, English, American Literature, English Literature, Algebra I, Algebra II, Pre-Calculus, Physical Science, Biology, Chemistry, Physics, Civics, Health, Computer, U.S. History, World History, Band, Drama, Honors and AP courses in several core subjects.
 - Pasadena City College Bridge program:* We offer PCC college level courses on our campus in English, U.S. History, Political Science, etc.
- Extra Curricular:
 - Elementary School:* Extensive field trips, Speech Meets, Piano Festivals, Spelling Bee contests, Science Fairs, Concerts, Art Festivals, student programs for all festive and holiday occasions.
 - Middle & High School:* Extensive field trips, 7 days to the East Coast, 15 days to Armenia, overnight camping and nature hikes, Speech Meets, Piano Festivals, Spelling Bee contests, Science Fairs, Concerts, Art Festivals, student programs for all festive and holiday occasions.
- Faculty and Staff: Experienced teachers, mostly credentialed or masters degrees, ACSI certified, caring and professional.
- Students: We are student centered. Each student is nourished mentally, physically, spiritually, emotionally, in a family like safe and caring environment.
- Tuition: The most affordable of private schools.

For more information Call the school office at 626.798.5020

ԱՌՈՂՋԱՊԱՇԱԿԱՆ

ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՈՍԻ ԶԱՆՐԱՅԻՆ ԱՌՈՂՋՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԴՊՐՈՑՆԵՐԻ ԲԱԺԱՆՍՈՒՆՔՆԵՐԸ ԿՐ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՆ ԶԱՐԲՈՒԽԻ ԶԱՄԱՃԱՐԱԿԸ ԴԻՍԱԳՐԱԻԵԼՈՒ ԶԱՍԱՐ

Լոս Անճելոս Դպրոցների Կրթաշրջանը ուսուցողական DVD է թողարկում, որպեսզի դասարաններում օգտագործելով՝ աշակերտներին օգնեն եղանակային հարբուխից խոչ տալու եւ հարբուխի համաճարակի դէմ նախապատրաստուելու համար:

Աշակերտները եւ դպրոցների անձնակազմը բնակչության մեծագոյն հատուածներից են, որոնք ենթակա են եղանակային հարբուխի (զրիպի) առաջացրած բարդութիւններին: Լոս Անճելոս Քառնթիի Հանրային Առողջութեան բաժանմունքը եւ Լոս Անճելոսի Դպրոցներ Կրթաշրջանը այսօր յայտարարեցին, որ համատեղ ուժերով կ'օգնեն դպրոցների աշակերտներին եւ անձնակազմին սեզոնային հարբուխից չվարակուելու համար եւ կը համագործակցեն հարբուխի համաճարակի դէմ նախապատրաստուելու մարզում: Երկրի առողջապահութեան պատասխանատուները եւ դպրոցները միացեալ ուժերով կը կարողանան գործադրել կանխարգելիչ կարեւոր միջոցառումներ՝ հարբուխի սեզոնում երեխաներին համաճարակից զերծ պահելու համար:

Jonathan E. Fielding-ը, MD, MPH, Հանրային առողջապահութեան վարիչը եւ Լոս Անճելոս Քառնթիի առողջապահութեան պատասխանատունն է: «Յատկապէս երեխաները ենթակա են հարբուխի վարակման, սակայն նրանց

օգնելու միջոցներ կան, որոնցով կարելի է նրանց զերծ պահել հարբուխից: Մեր համագործակցութիւնը Լոս Անճելոսի Դպրոցների Կրթաշրջանի հետ մի ընկերակցութիւն է, որի նպատակն է՝ քաջալերել սեզոնային հարբուխի եւ համաճարակի դէմ պարզ միջոցներով պայքարելու պատրաստուածութիւնը, կանխարգիլելու համար հարբուխի տարածումը՝ օրինակ՝ ձեռքերը լուանալով, հազի եւ փոշոտցի ժամանակ բերնի եւ քթի առջեւ թաշկինակ պահելով, ձեռքերով դէմքը, քիթն ու բերանը չշօշափելով եւ հարբուխի դէմ սրսկում կատարելով»:

Իբրեւ սեզոնային եւ համաճարակ հարբուխի դէմ նախապատրաստման ծրագիր՝ Լոս Անճելոսի Դպրոցների Կրթաշրջանը, համագործակցութեամբ Հանրային Առողջապահութեան Դեպարտմենտի «Մաքուր Ձեռքեր» ծրագրի, արտադրել է ուսուցողական DVD ու լրացուցիչ նիւթեր եւ բաժանել է աւելի քան 800 դպրոցների՝ աշակերտութեան օգնելու համար, որպէսզի ամբողջ տարին առողջ մնան:

David L. Brewer III-ը՝ Լոս Անճելոսի Դպրոցների Կրթաշրջանի անօրէնը նշեց. «Մեր երեխաներին եւ անձնակազմին օգնել, որ առողջ մնան, մեզ վստահեցնում է, որ սովորելու եւ յաջողելու ընթացքը չի խանգարուել: Այս DVD-ն բոլոր դպրոցներին տրամադրելով, որ աշակերտները սովորեն, թէ



ինչպէս առողջ մնան, մենք դիմում ենք կանխարգիլող քայլերի՝ նուազագոյնի իջեցնելով հարբուխի կամ համաճարակի ազդեցութիւնը մեր աշակերտների եւ անձնակազմի վրայ:

Լոս Անճելոսի Դպրոցների Կրթաշրջանի հետ համագործակցութիւնը մաս է կազմում Հանրային Առողջութեան «Մաքուր Ձեռքեր» ծրագրին, մի բազմամշակոյթ եւ բազմալեզու հիմնական ծրագիր, որը կեդրոնանում է ձեռքերը լուանալու կարեւորութեան վրայ իբրեւ միջոց հարբուխից խոչ տալու համար:

«Մաքուր Ձեռքեր» ծրագիրը ցոյց է տալիս, թէ ինչպիսի հեշտութեամբ կարելի է հարբուխը մի անհատից մէկ ուրիշ անհատի փոխանցուել առօրեայ սովորական գործերի ընթացքում: Ծրագիրը ցոյց է տալիս, թէ ինչպիսի պարզ միջոցներով, օրինակ՝ ձեռքերը լուանալով, հազի ժամանակ բերնի

առջեւ թաշկինակ պահելով եւ հարբուխի դէմ սրսկուելով, կարելի է ոչ միայն անհատին առողջ պահել, այլեւ՝ նուազեցնել համաճարակի տարածումը:

Լոս Անճելոս Քառնթիի բազմազգ բնակչութիւն ունենալու պատճառով՝ «Մաքուր Ձեռքեր» ծրագիրը գործի դրուեց 12 լեզուով եւ 13 բնագաւառում՝ ներառեալ սպանախօսները, ասիացիները, ռուսները, հայերը, արաբները, սեւամորթները եւ ֆիլիպպայէս անկարող մարդիկ: «Մաքուր Ձեռքեր» ծրագիրը կեդրոնանում է երեխաների, գործարարների, կրօնական եւ այլ համայնքների պատկանող կազմակերպութիւնների, անհատների եւ ընտանիքների վրայ:

Հանրային Առողջութեան Դեպարտմենտը յանձնառու է՝ ապահովել եւ բարելաւել Լոս Անճելոս Քառնթիի շուրջ 10 միլիոն

Շաբ-ը էջ 19



Wahib's
MIDDLE EAST RESTAURANT
الشرق مطعم
MEDITERRANEAN LEBANESE FOOD



Wahib

COME IN AND ENJOY OUR PATIO AND THE FINEST SHISA "HOOKAH"

CATERING FOR ALL OCCASION

FAMILY ENTERTAINMENT
BANQUET HALL
EVERY FRIDAY ~ & ~ SATURDAY NIGHT
INTERNATIONAL ~ ARABIC
CALL FOR RESERVATION



MOUHAMAD SALEM
& HIS BAND ~ VARTAN / NAZO & AMIR



BELLY~DANCING

910~E.MAIN ST, ALHAMBRA, CA.
TEL 626-281-1006 626-587-1048
FAX 626-281-3641

ԴԵՊԻ ԿԱՐՕՏԻ ՃԱՄԲԱՆԵՐ

Շարունակում է 15-ԷՁ

պատշգամի առաջ, Բակունց Ակսելի հայրենական տունն է այն: Արեւի ճառագայթներին բազմած, հեռու տիեզերքից այստեղ էր իջեւանել Զանգեզուրի հրաշամանուկներից մէկը, որ պիտի երգէր իր հողը, լեռները, նրանց լանջերէն ծաղկած ալպիական մանուշակի բոցրով լցնէր երկիրն իր: Յաւի կակիծով յայտնեց նրանց աշխարհին, որ իրենց երկրի սահմանները դեռ քար են ու պիտի փշուէլ այն: Եւ քսան տարեկան պատանին կամաւորագրուեց հայոց կռուին, գինուոր եղաւ, Սարգարապատի դաշտի մարտում հերոսացաւ: Իր «Միրհաւ»-ի կանչով, գովերգեց հայ շինականների հոգու գեղեցկութիւնը: Հայտն ոգու ու նրա հողի սեւ ցեղերի սերմնացանը եղաւ: Ակսելը երգեց հայրենի բնութեան բանաստեղծական սքանչանք: Դաժան իրաւակարգը չհանդուրժեց նրա ոգու խոյանքը, մարեց նրա լոյսը, ափսոս: Քաղաքի կեդրոնում արձանացել է Ակսելը, ոտքերին փոռած ալպիական մանուշակները ժպտում են նրան:

Քայլում ենք քաղաքի փողոցներով, այստեղ շատ են քայլել, կարծես տիրոջ իրաւունքով են: Աշոտի, գոլասան Աշոտի, տան դրան առաջն ենք: Կարծես իր երգերի անուշ հնչիւններն են գալիս, նրա քեամանչայի լարերի յոյզի թրթիռներն են: Կանգնում են որ նորէն ունկնդրեմ նրան, որ սրտիս կարօտին լոյս սհոսի: Գոլասանը երգել է Զանգեզուրի «Մով Սարբեր»ը, բարձրացել լեռներ ու նրանց հովիտները երգ դարձրած հնչել որպէս «Սարի Միրուն Եար», մտել անտառներ, «Պիտրա»ների գմայլանքով արբենալու, «Բաղեր» տարել իր եարին, որ իր հայրենի այգիների բոցերի մէջ սէր գովերգէր: Հայրենի «Վանքում Տաթեւի» խորանի առաջ սիրոյ աղօթք է երգել: Աղբիւրների ակների պայթող ջրի հրճուանքից հորովելը արարել, իր քեամանչայի լարերից Զանգեզուր աշխարհը երգ դարձած հոսել հայոց սրտերին:

Փողոցին նայող երկայրկանի շէնքի պատշգամբի առաջ ենք, կարծես ինչ որ պարտադրուած են զգում կանգնել: Բացում են երեւակայութեան դարպասները, այստեղ Գորիսը, շրջանի շէնքերի հայերն են լեռնացել, պատշգամբում փամբուշտակալով խաչուած կրծքով, կրակ ժայթքող դէմքով հայոց արծուասիրտ զորավարն է Անդրանիկ Փաշան, իմ երազի հայտն ոգու դիւցազնը: Ձեռքերը դէպի հայոց աշխարհը պարզած, հայեացքը լեռներին չարած, փոթորկայոց խօսքով դիմադրական կռուի է կանչում: Լեռնական շինականները վճռում են միանալ իր զորախմբին Արցախի հայութեան պաշտպանութեան զնալու: Եւ գնացել էին, երբ Շուշի բերդից սկսել էին գրոհել, նրանց դիմաց էր եկել Պաքուն գաւթած Անգլիական զօրքի հրամանատարութեան ներկայացուցիչ զօրավար՝ Թոմասընը, յայտնելով որ աշխարհամարտը աւարտուել է եւ յաղթական դաշնակիցները իրենց փոքրիկ դաշնակից Հայաստանին ըստ արժանուցի կը հատուցեն: Արմենական հոգով փաշան հաւատաց նեղ անգլիացուն, ետ վերադարձաւ Գորիս: Այդ նոյն շէնքում բանակցութեան հրաւիրեց անգլիացիներին, իր սեղանին Ռուսաստանի դրօշն էր: Նրանք

հարցրել էին ինք ում է ներկայացնում, պատասխանել էր Ռուսաստանին, եւ թէ նրանք անպայման կը վերադառնան այստեղ: Այո վերադարձան, կարմիր հեղեղ բերին Զանգեզուր, լոյսը մարեցին հայոց երկու տարեկան «մանչին»: Փաշա Անդրանիկ, դու ազնուագոյն հայ, ինչու անգլիացուն չյայտարարեցիր որ դու ներկայացնում ես Հայաստան աշխարհը՝ իր Զանգեզուրով, Արցախով, Սիւնեաց աշխարհով, Նախիջևանով եւ ամբողջ արեւելեան կողմն հայոց:

Գորիսի կեդրոնի գրասպասը թիկնած յուշարձանից ջուր է վազում, հայերի պաշտած ջուրն է հոսում ուղանների պատերազմում մարած հոգիների յաւերժութեան համար: Պաղ ջուր ընպեցի ցայտաղբիւրներից, նրանց հոգիներին խաղաղութիւն մաղթելով:

Քաղաքի կեդրոնում փոքրիկ հրապարակ կար այն ատեն, այնտեղ էն կառանում բեռնատար ինքնաշարժերը քաղաքից դուրս երթեւեկելու: Նորէն «Թուշում են մտքով» դէպի իմ կեանքի պատմութիւն, նրա բոլոր էջերի յուշերը՝ տխուր թէ ուրախ, հոգեկան անուշ անուրջներ են պարգեւում ինձ: 1947 թուական, աշնանային Զանգեզուրի լեռներ էր եկել Արմենակի բազմանդամ ընտանիքը, Շուռնուխի գիւղի փայտամշակման գործարանի բանուորական աւան: Յարմար աշխատանք չկար ընտանիքի բոլոր անդամների համար, Տօքթոր Արմենակը դարձեալ հրացան վերցրած, լեզնականի հպարտանքով, գործարանի դարպասում պահակ էր կանգնած:

Գործարանի Արցախցի տնօրէն՝ Եղիշէ Պալայեանը խորհուրդ էր տուել ինձ գնալ Գորիսի քաղաքային խորհուրդ նպատակալարմար աշխատանք խղճելու: Բեռնատար ինքնաշարժով Գորիս էի գնում, նրա ուղեւորները անուշ նայուածքներով նայում էին ինձ, հարցնում ինչ նպատակով էի Գորիս գնում: Իրիկուն էր արդէն երբ ինքնաշարժը կանգնեց այդ հրապարակում: Ուղեւորներից մի տարիքով կին, ձեռքիցս բռնելով որպէս իր մանչ, հրաւիրում էր ինձ իրենց տուն գիշերելու, նրա յամապնդումներին անգոր էի եղել դիմադրել եւ իրենց տան սեմին կանչում էր որ «Թէգէ կեղին» հայ տղայ էր բերել հիւր, «Նոր եկող», այդպէս էին կոչում մեզ այդ լեռնականները: Այդ անչափ բարի, հիւրասէր, ազնուատեաք կինը, երեւի սխտորդներից եղած լինէր, առաւօտեան դարձեալ ձեռքիցս բռնած տարաւ ինձ քաղաքային խորհուրդ, ներկայացրեց նախագահին, խնդրեց օգնել իրենց լեռներ եկած այս հայերին: Երբ քաղաքային խորհուրդը, ներկայացրեց նախագահին, խնդրեց օգնել իրենց լեռներ եկած այս հայերին: Երբ առիթ է եղել յաճախ են յիշել այդ գանգեզուրցի կնոջը, ուրիշ են, շատ տարբեր են, այդ լեռների մարդիկ:

Նոյն հրապարակում էի, գործարանի բանաւան վերադառնալու համար: Բեռնատար մեքենայի վարորդն էր կանչում որ Կապան էր մեկնելու: Մտեցել էի նրան, խնդրել ինձ Շուռնուխի տանել, թէ մի քանի օր է միայն որ վերադարձել էինք հայրենիք: Եւ որ դրամով փոխադրարձակի փոխարէն այրիչի քարեր վերցնել ինձանից, կտրուկ մերժեց: Շուռնուած կազնել էի, երբ

մեր խօսակցութեանը հետեւող մի մարդ մօտեցաւ եւ բղաւելով նրա վրայ ասեց՝ «Ամօթ քեզ, չես ամաչում երկիր եկած այս «թէգէ կեղին» հայ տղայից դրամ են պահանջում, առ իմ եւ նրա փոխադրավարձը, եւ ինձ առաջարկեց բարձրանալ ինքնաշարժի թափքին: Իմ կողքին էր նստել, հարցրեց թէ արդեօք չէի ճանաչում իրեն, թէ ինքը Շուռնուխի կոլխոզի՝ ատրպէճանցի նախագահ Օրուճն է: Ես այս չլիշատակեցի նրանց գովաբանելու համար, ընտանիքով սիրալիր յարաբերութիւններ էինք հաստատած եղել նրանց հետ: Թէկուզ սովեւտական տիրապետութեան պարտադրանքով, նախկին ատեւութիւնը ու թշնամանքը սկսած էր մեղմել: Երբ հայն ցանկացել էր իր հողում, իր նախնիների շէնքում ազատ ապրել, թաթարի բնազդական գարշանքն էր զարթոնել, ուժով փորձել մարել Արցախի լեռնականների ընդվզման յորձանքը, սակայն տեսաք ինչ եղաւ, նրանք ոչ միայն իրենց լեռների դարպասները ամուր պահեցին, այլ նաեւ վռնտեցին շրջապատի տարածքներից եւ իրենց կռուից քրտնած դէմքերը ցողեցին Մայր Արաքսի քրքջացող ջրերում: Սակայն այս էլ մի լաւ բան է, պարտադրուած ենք իրար կողքի

ՍԱՐԳԻՍ ՎԱՐԱԳՆ ԳՆԱՅԱՏՈՒԵՑԱՒ

Շարունակում է 7-ԷՁ

րին, զգայնութեամբ եւ բարեխառնութեամբ, նոյնիսկ լեզուամտածողութեամբ եւ շարահիւսութեամբ իր ակունքները կը գտնէր հայկականին մէջ եւ կը մնար նաեւ արդիական»:

Այնուհետեւ Թէքէեան Մշակութային Միութեան Ատենապետ, ծածկ հրապարակագիր Վաչէ Սէմէրճեան, հանգամանօրէն ներկայացուց օրուան յոբելէար, այլազան գրական եւ մշակութային խմբաւորումներու մաս կազմած, աւելի քան ինը ամսաթերթերու ու պարբերաթերթերու իր աշխատակցութիւնը բերած, աւելի քան վեց գիրքերու հեղինակ եւ գրական մրցանակներու արժանացած Սարգիս Վահագնը: Ան իր խօսքին աւարտին, յայտնեց իր բարեմաղթութիւնները ի խնդիր անոր քաջաւորութեան եւ յետագայ տեղծագործական արդիւնաբեր աշխատանքներուն յաջող ձեռքբերման:

Օրուան հանդիսավար Բարսեղ Քարթալեան կարդաց յոբելէարին 80-ամեակը եւ թարգմանական նոր գործը շնորհաւորող շարք մը շնորհաւորական նամակներ, որոնք առաքուած էին իր հարազատներուն, Հայաստանի Գրողներու Միութեան Նախագահ Լեւոն Անանեանի, Կամար» ի խմբագրութեան եւ Քալիֆորնիայի Գրողներու Միութեան կողմէ: Հաճելի էր լսել Վահագնի 12 տարեկան թոռնիկին անգլերէն լեզուով շարադրած շնորհաւորագիրը ուղղուած իր մեծ հօր, զոր կարդաց անոր մեծ մայրը, Տիկ. Հայկուհին

քի ապրելու:

Մուսա Լեւոն են բերել Զանգեզուր, «Մուսա Լեւոն Ողջոյն» հեղինակած գիրքս: Որպէս ուխտաւոր, դպրոցների գրադարանների, համալսարանների դռներն են թակում, ափիս վրայ որպէս նշխար գիրք են մեկնում, նրա ճակտաից լեռան հերոսամարտի յուշարձանի դիւցազնութեան լոյսը շողելու գանգեզուրցիների սրտերին: Յուշարձանը որպէս խաչ բռնած երկարում էի ուսուցիչներին, դասախօսներին, նայում էի նրանց դէմքերի ժպիտների ցոլքերին, կարծես սրբութեան սրբոց հաց էին վերցնում ձեռքիցս, գիրքը հացի համագօր է եղել հայու համար, թող առատ լոյս հոսի նրանց սրտերին:

Այս ցեղի սրտին հոսած Տիեզերական կենսութիւնը բազում, բազում անգամներ հրաբխացել է հայոց լեռներում: Եւ Քարթուկի վրաց աշխարհից այստեղ եկած Դաւիթ Բէկը լեռնականների հետ գարկաւ օսմանցուն, դարձեալ ազատութեան հողմերը թեւածեցին սիւնեաց աշխարհի լեռների վրայ: Ափսոս որ շուտ հանգաւ այդ հայրենաշունչ դիւցազնի լոյսը եւ իր գօրավարները չկարողացան վար պահել նրա վառած ազատութեան լոյսը:

Այնուհետեւ, հերթաբար սրտի խօսքով ելոյթ ունենալու համար բեմ բարձրացան ծանօթ բանաստեղծուհի Ալիսիա Կիրակոսեան, որ բարձր գնահատեց թարգմանուած գիրքի բանաստեղծական ոգին եւ ոճը: Բանաստեղծ Յարութիւն Մաթեան, իբրեւ վաղեմի բարեկամը յոբելէարի՝ վեր առաւ անոր նախաձեռնող ոգին ու գրական արժանանիքները: Հաճելի էր Մասիս Արարատեանի լրիւ հիւժմուտով արտայայտութիւն գտած ելոյթը: Արարատեան ուրախ էր, որ «անգամի մը համար Վահագն պիտի չկարենար ընդմիջել գինք»:

Լիլիթ Քէհէեան անդրադարձաւ ու գնահատեց Վահագնի արձակը, ուր հարազատօրէն կ'ուրուագծուի հեղինակին զգացական ապրումները: Տօքթ. Գէորգ Քէշիշեան ծանրացաւ Վահագնի խստապահանջ նկարագրի գիծերուն վրայ, գիծեր՝ որոնք կը տեսնուին իր անձնական ու գեղարուեստական գործերուն մէջ: Փրոֆ. Օշին Քէշիշեան բարձր գնահատեց 2004 թ. լոյս ընծայուած «Աշիլ Կորքի» գործը եւ թելադրեց ներկաներուն կարգալ գանիկա: Յատուկ երգացանկով հանդէս եկաւ ծանօթ երգչուհի Անահիտ Չատուեան, որուն դաշնակի վրայ ընկերակցեցաւ Կարինէ Հալաթեան:

Հանդիսութիւնը իր աւարտին հասաւ Սարգիս Վահագնի շնորհակալական խօսքով, զրքին գինեձօնով, խմբային նկարահանումով եւ հիւրասիրութեամբ:

Թող վառ մնայ գրիչդ, սիրելի գրչեղբայր՝ Սարգիս Վահագն:

«ELON»Ի ԶԱՄԵՐԳԸ

Շարունակում է 7-ԷՁ

րեղութեան եւ որակին:

Ձեռնարկի կազմակերպիչ միւսուորը կը կոչուէր «Մանուկներու համար արուեստագէտներ» կազմուած գողութի ծանօթ մշակույթի ծառայողներէն եւ արուեստագէտներէն: Սոյն միւսուորի անունով ալ ձեռնարկին բացումը կատարեց համակրելի հանդիսավար մը:

Յայտարարուեցաւ նաեւ որ սոյն ձեռնարկին հասուցիւր պիտի տրամադրուի «Հայկական Ողնածուծի Նուիրատուութեան Հիմնարկի», որուն դեկավար Տօքթ. Յրիտա ձըրտան շնորհակալական խօսքերով ելոյթ ունեցաւ:

Ինչպէս ըսինք սկիզբը, զարմացող, տպաւորող եւ մասամբ մըն ալ, գոհացող ձեռնարկ մըն էր, որուն համար շնորհաւորելի են կազմակերպիչները եւ «Elon»ը:

ՄԱՐԶԱԿԱՆ

ԵՒՐՕ - 2008 ԶՏՈՒՄԻ ՄՐՑՈՒՄՆԵՐ ԱՌԱՋԻՆ ՅԱՂԹԱՆԱԿՆԵՐ ԸԱՅԱՍՏԱՆ - ԼԵՒԱՍՏԱՆ 1-0

Ֆուտբոլի Հայաստանի հաւաքականը Չորեքշաբթի օրը պատմական յաղթանակ մը տօնեց՝ 1:0 հաշուով առաւելութեան հասնելով «Եւրօ-2008»-ի ընտրական Ա խմբի առաջատար Լեւաոստանին: Սա անկախացած Հայաստանի ամենամեծ ֆուտբոլային յաջողութիւնն էր:



Հայաստան-Լեւաոստան խաղի աստղ Համլէթ Մխիթարեան

Հաւասար պայքարում ընթացած խաղի միակ կողմը 66-րդ րոպէին խփեց Համլէթ Մխիթարեանը՝ անվրեպ իրացնելով 25 մետր հեռավորութեան վրա նշանակուած տոգւանային հարվածը:

Խաղի հետո «Հանրապետական» մարզադաշտ եկած հազարաւոր ֆուտբոլասերներ Հայաստան վանկարկելով, մոտ 30 րոպէ չէին հեռանում մարզադաշտից: Սա իրոք մեծ յաջողութիւն էր Հայաստանի եւ մեծ անակնկալ ֆուտբոլային Եւրոպայի համար:

Հանդիպումից հետո կայացած մամուլի ասուլիսին ներկայացաւ միայն մեր թիմի գլխաւոր մարզիչ Եան Պորտերֆիլդը, իսկ լեհերի գլխաւոր մարզիչ Լեո Բենհակերը հանդերձարանի մոտ կազմած անընդհատ ծխում էր եւ ի վիճակի չէր հանդիպել լրագրողներին:

Եան Պորտերֆիլդը նշեց, որ այս յաղթանակը ոչ միայն հայկական ֆուտբոլին, այլեւ Հայաստանի յաջողութիւնն էր. «Շնորհակալութիւն երկրպագուներին բուն աջակցութեան համար: Պետք նշենք, որ իրոք յաղթեցին մրցակցի, որը շատ ուժեղ է եւ նախքան այս 6 խաղում անընդմեջ յաղթանակ էր տոնել: Սա մեծ հաղթանակ էր մեզ համար»: Սկիտլանտաացի մասնագէտը շնորհակալութիւն հայտնեց դարպասապահ Գեւորգ Կասպարովին փայլուն խաղի, իսկ Համլէթ Մխիթարեանին փայլուն կոլի համար:

ՂԱԶԱԽՍՏԱՆ - ԸԱՅԱՍՏԱՆ 1-2

Ֆուտբոլի Հայաստանի հաւաքականը վերջապէս յաղթանակ տօնեց: Հայ ֆուտբոլիստները 2:1 հաշուով հիւրընկալուելիս պարտութեան մատնեցին Ղազախստանի հաւաքականին:



Ղազախստան-Հայաստան յաղթանակէն ետք

«Եւրօ-2008»-ի ընտրական այս խաղում ֆաւորիտ էին համարուած ղազախները, սակայն Հայաստանը անակնկալ մատուցեց պարտութեան մատնելով Ղազախստանը:

Հայաստանի հաւաքականի կազմում առաջին կողմը 33-րդ րոպէին խփեց Ռոբերտ Արզումանեանը: 38-րդ րոպէին մեր ֆուտբոլիստները Սամուէլ Մելքոնեանի շնորհիւ վաստակեցին 11 մետրանոց տուգանային հարուած, որը անվրէպ իրացրեց Սարգիս Յովսէփեանը: Հանդիպման աւարտից 4 րոպէ առաջ հանդիպման չէին մրցավարը 11 մետրանոց յօրինեց մեր թիմի դարպասին եւ ղազախները կարողացան կրճատել հաշուի տարբերութիւնը:

Ի դէպ, ընտրական նախորդ 5 հանդիպումներում Հայաստանը ընդամենը 1 միակողմ էր վաստակել՝ չխփելով ոչ մի գնդակ:

ՇՆՈՐԸԱԿԱԼԻՔ

Տիկ Ազնիւ թոմոճեան եւ զաւակները Գոհար եւ Անթընի շնորհակալութիւն կը յայտնեն բոլոր անոնց որոնք մասնակից եղան իրենց սուգին՝ ՍԱՐԳԻՍ ԹՈՍՈՃԵԱՆԻ մահուան ու քառասունքին առթիւ իրենց ծաղկեպսակներով, հեռաձայնով, այցելութեամբ ու փոխան ծաղկեպսակի նուիրատուութեամբ:

Թոմոճեան ընտանիքը յատուկ շնորհակալութիւն կը յայտնէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ հովիւ Հոգշ. Ասպետ Վրդ. Պալեանին, Սահակ-Մեսրոպ վարժարանի Տնօրէնութեան եւ ծնողաուսուցչական կազմին, Հ.Մ.Մ.ի վարչութեան եւ «Մասիս» շաբաթաթերթին:

ԵՒՐՕ - 2008 ԶՏՈՒՄԻ ՄՐՑՈՒՄՆԵՐ

Table with 2 columns: Group 2 and Group 6. Rows include national teams like Armenia, Georgia, Azerbaijan, and their match results.

Table with 2 columns: Armenia and Azerbaijan. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Georgia and Ukraine. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Ukraine and Azerbaijan. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Azerbaijan and Georgia. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Azerbaijan and Georgia. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Georgia and Azerbaijan. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Azerbaijan and Georgia. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Armenia and Azerbaijan. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Azerbaijan and Armenia. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Armenia and Azerbaijan. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Armenia and Azerbaijan. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Azerbaijan and Armenia. Rows show statistics for various players and teams.

Table with 2 columns: Armenia and Azerbaijan. Rows show statistics for various players and teams.

ՊԱՍՔԵԹՊՈԼ Հ.Ե.Ը. - Հ.Մ.Մ. ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԱՐԶԱԽԱՂԵՐ



Հ.Մ.Մ. Փասատինայի կազմը



Հ.Մ.Մ. Կլեմտյի կազմը

Հ.Ե.Ը.ի Արեւմտեան Ամերիկայի Շրջանային Վարչութեան կազմակերպած գարնանային մարզախաղերու աւարտական պասքեթպոլի խաղերը տեղի ունեցան Երեքշաբթի Մայիս 2, 2007ին Երեկոցեան ժամը 9:00ին Ալեք Մանուկեան մարզադաշտին վրայ, ներկայութեամբ Հ.Մ.Մ.ի եւ Հ.Ե.Ը.ի վարչութեան մարզական պատասխանատուներուն: Օրը զուգակցելով Սարգիս Աղիկեանի վաղաժամ մահունան, որ պատահեցաւ ինքնաշարժի արկածի հետեւանքով, ընկեր Մանուկ Տէփոցեան խնդրեց մէկ

վայրկեան յոտընկաջս լուծելն պահել առ ի յարգանք ողբացեալ ընկերոջ: Նկատի ունենալով մարզախաղերու ժողովրդականութիւնը, ակնյայտ էր մրցող խումբերու գեղեցիկ խաղարկութիւնը, մասնաւորապէս Հ.Մ.Մ.ի մեր մարզիկներու մօտ: Մարզասէր մեծ հանդիսատեսներու ներկայութեամբ, խանդավառուած մարզիկները իրենց բարձր խաղարկութեամբ ելեկտրականացուցին միջնորդը: Ուժեղ հետաքրքրութիւն յառաջացուցին ներկայ մարզասէր հասարակութեան մօտ:

ՀԱՐԲՈՒՄԻ ՀԱՍԱՃԱՐԱԿ

Շարունակուած էջ 16-էն

ընակչութեան առողջութիւնը: Զանազան ծրագրերի եւ համայնքային ընկերակցութեան ու ծառայութիւնների միջոցով Հանրային Առողջութեան Դեպարտմենտը վերահսկում է միջավայրի առողջութեան վրայ: Դեպարտմենտում ընդգրկուած են աւելի քան 4000 աշխատողներ, իսկ տարեկան պիւտճէն անցնում է 700 միլիոն տոլարի սահմանը: Հանրային Առողջութեան Դեպարտմենտի մասին չաւելեալ տեղեկութիւններ ստանալու համար, խնդրում է այցելել պատկան կայքէջը www.lapublichealth.org հասցէով: Լոս Անճելոսի Դպրոցների

Կրթաշրջանը եւս դիմել է մի շարք միջոցառումների համաճարակի դէմ նախապատրաստուելու համար. օրինակ՝ «Հագի եւ փոշտոցի կարգաձեւ»ին վերաբերող նիւթերի առաքում դպրոցներին, որոնց մէջ շեշտուել են՝ ձեռքերի յաճախակի լուանալու կարեւորութեան, համաճարակի դէմ պայքարելու ծրագրի մշակման եւ Կրթաշրջանի ու առողջապահութեան պատկան գործակալութիւնների միջեւ հաղորդակցութեան ուղղակի կապի հաստատման մասին: Լոս Անճելոս Դպրոցների Կրթաշրջանը նաեւ հաստատել է հարբուխի համաճարակի կայքէջը www.lausd.oehs/pandemicflu.asp հասցէով:

«ԿԱՅԾ» Երիտասարդական Նուագախումբը Պէտք Ունի Հայերէն երգերու Ծանօթ Երիտասարդ Երգիչ Կամ Երգչուհիի Հետաքրքրուողները Կրման Հետաձայնել Ռազմիկին՝ 818-590-2824

ԱՄՈՒՍՆԱՅԵԱԼՔ

ՀՐԱԶ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ
ԸՆԴ
ՆՖԵՍԻ ՄԱՆՍՈՒՐ
Շաբաթ, 2 Յունիս, 2007

Մեր ջերմ շնորհաւորութիւններն ու լաւագոյն բարեմաղթութիւնները ամուսնացեալ զոյգին եւ անոնց ընտանեկան բոլոր պարագաներուն, մասնաւորաբար՝ Տէր եւ Տիկին Ընկ. Պօղոս եւ Արփի Մարգարեաններուն:

ԵՐՈՒԱՆԴ ՊԱՊԱՅԵԱՆ
ԸՆԴ
ՔՐԻՍՏԻՆ ԱԲԳԱՐԵԱՆ
Շաբաթ, 2 Յունիս, 2007

Մեր ջերմ շնորհաւորութիւնները ամուսնացեալ զոյգին, անոնց ընտանեկան պարագաներուն, մասնաւորաբար՝ Պապայեան, Աբգարեան, Գարայեան եւ Գարակէօզեան ընտանիքներուն:

ՇՆՈՐՀԱԽՈՐԱՆՔ

Միհրան Խաչատուրեանի ընդ թամար Փափիրեանի ամուսնութեան բարեբաստիկ առիթով՝ Հ.Մ.Մ.ի վարչութիւնը ջերմօրն կը շնորհաւորէ նորապսակ զոյգն ու անոնց համայն պարագաները, մասնաւորաբար Տէր եւ Տիկ. Ընկ. Նորայր եւ Մարի Խաչատուրեանները, մաղթելով երջանիկ տարիներ:



Հ.Մ.Մ. Փասատինայի կազմը կը ստանայ խոյանական բաժակը

Պասքեթպոլի խաղը աւարտեցաւ ի նպատակ Հ.Մ.Մ. Փասատինայի (Հ.Մ.Մ. 63 - Հ.Ե.Ը. 58) որ գրաւեց առաջին, արժանանալով խոյանական բաժակին: Խաղերուն յաջորդեց յաղթանակի ճաշկերպ-պարահանդէս մը, որ տեղի ունեցաւ Յունիս 2ին, Ալեք Մանուկեան կեդրոնէն ներս: Հարիւրաւոր հայրերներու ներկայութեամբ, Հ.Մ.Մ.ի մարզիկները բեմ բարձրացան Հ.Ե.Ը.ի մարզական պատասխանատուներուն հրաւերով, ստանձնելու համար խոյանական բաժակը: Անոնց ուրախութիւնը անսահման էր եւ աշխատանքն ու յարատեւութիւնը գնահատուած: Հ.Մ.Մ.-Հ.Ե.Ը. խաղերը պիտի շարունակուին: Մանրամասնութիւններուն կրնաք հետեւիլ «Մասիս» շաբաթաթերթի միջոցաւ: Վարձքերնիդ կատար տղաք, մնաք միշտ յաղթական եւ մարզական բարձր հոգիով:

ՄԱՍԻՍ

ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ

Yes, I wish to subscribe to **Massis Weekly**

Enclosed a check for (one year) * \$50,00 for USA
 * \$60,00 (second class), \$ 75,00 (Air Mail) for Canada.
 * \$85,00 (second class), \$ 125,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----
 Address: -----
 City: ----- State: ----- Zip Code: -----
 Country: -----
 Tel: ----- Fax: -----

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ■ ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION

Բեղմնաւոր Անցեալ,
Լուսաշող Ապագայ:



Proud Past,
Exciting Future.

AGBU SOCIETY DINNER - OCTOBER 13, 2007
HUNTINGTON RITZ CARLTON HOTEL - PLEASE MARK YOUR CALENDARS

AGBU Pasadena Chapter Cultural Committee

Presents

Art Classes

Bring out the inner artist in your child.

Raffi "Bo" Boyadjian, Instructor

Ages 6 and Up

LESSONS OFFERED EVERY FRIDAY NIGHT

Session One: 6:00 - 7:00pm

Session Two: 7:00 - 8:00pm

The Art Room - AGBU Pasadena Center

2495 E. Mountain Street, Pasadena, CA 91104

For more information, please call (626) 794-7942

AGBU Pasadena Chapter

SUMMER BASKETBALL CLINIC

- Learn the game of basketball
- Improve your technique
- Make friends & have fun

TWO SESSIONS:

Session One: July 23 - July 27

Session Two: July 30 - Aug 3

NOON - 1:30 PM 8-10 yr. old Boys & Girls

2:00 - 3:30 PM 11-12 yr. old Boys & Girls

4:00 - 6:00 PM 13-14 yr. old Boys & Girls

ONLY 100 PER SESSION

Basketball T-Shirt Included

AGBU Pasadena Center

2495 E. Mountain St., Pasadena, CA 91104

SIGN UP NOW

Mon-Thurs 6-8 at the AGBU Center

For more information,
contact Mr. Hratch Mankerian at 626-705-2675



AGBU / AYA SCOUTS Glendale / Pasadena Chapter



SCOUTS SUMMER CAMP 2007

Lake Isabella / Kern County

August 4 - 12, 2007

Cubs, Webelos, Juniors & Brownies Ages 7 - 11

Boy Scouts & Girl Scouts Ages 12 - 17

*Join us now and attend
summer camp with the troop!*

"Havak" every Saturday 3:00 - 5:00 pm

AGBU Pasadena Center

2495 E. Mountain St., Pasadena, CA 91104

For more information, please call (626) 794-7942

AGBU GLENDALE / PASADENA CHAPTER YOGA YOGA YOGA COME JOIN US IN A FUN CLASS GUARANTEED TO CHALLENGE YOUR MIND AND BODY!

Mariette is a certified hatha flow yoga instructor and a registered nurse who teaches yoga in the community and to healthcare professionals.

Yoga is a holistic practice which utilizes your body's own energy powerhouse to optimize wellness in the body and mind.

Yoga is neither a religion nor simply a "workout".

LIMITED SPACES

For reservation or information, call A.G.B.U. office (626) 794-7942



THE QUALITY AND SAFE ALTERNATIVE FOR YOUR CHILD'S HIGH SCHOOL EDUCATION

2007-2008 ACADEMIC YEAR

GRADES 9 - 12

For registration information, a campus tour and meeting with the principal, please call (626) 794-0363



AGBU SPONSOR



6131 E. Telegraph Rd. • Commerce, CA 90040 • 323.721.2100 • 714.879.2100 • commercecasino.com

